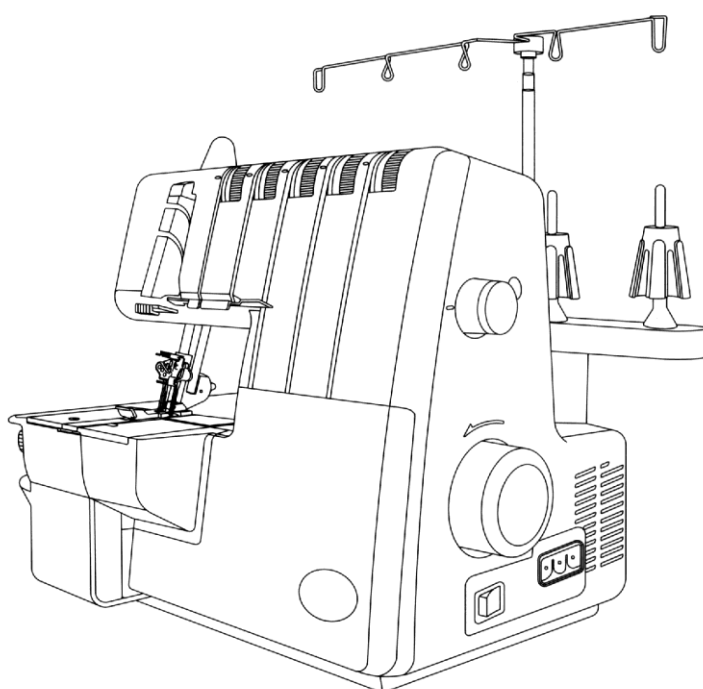


# HASZNÁLATI UTASÍTÁS



**ROMITEX**

## **FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

**Az Ön ROMITEX overlock gépe kizárólag háztartási felhasználásra készült. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat.**

### **VESZÉLY**

Az elektromos áramütés elkerülése érdekében:

1. Soha ne hagyja a gépet felügyelet nélkül, ha a hálózati csatlakozót nem húzta ki a konnektorból. Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, ha a gép használatát befejezte valamint annak tisztítása előtt.
2. A gép izzójának cseréje előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Kizárólag azonos típusú izzót használjon, B15 max. erősség 15W.
3. Soha ne állítsa úgy le a gépet, hogy kádba vagy mosdóba eshessen vagy annak ütődhessen. Ne érintse a gépet, ha az vízbe esett. Ebben az esetben azonnal húzza ki a konnektorból.

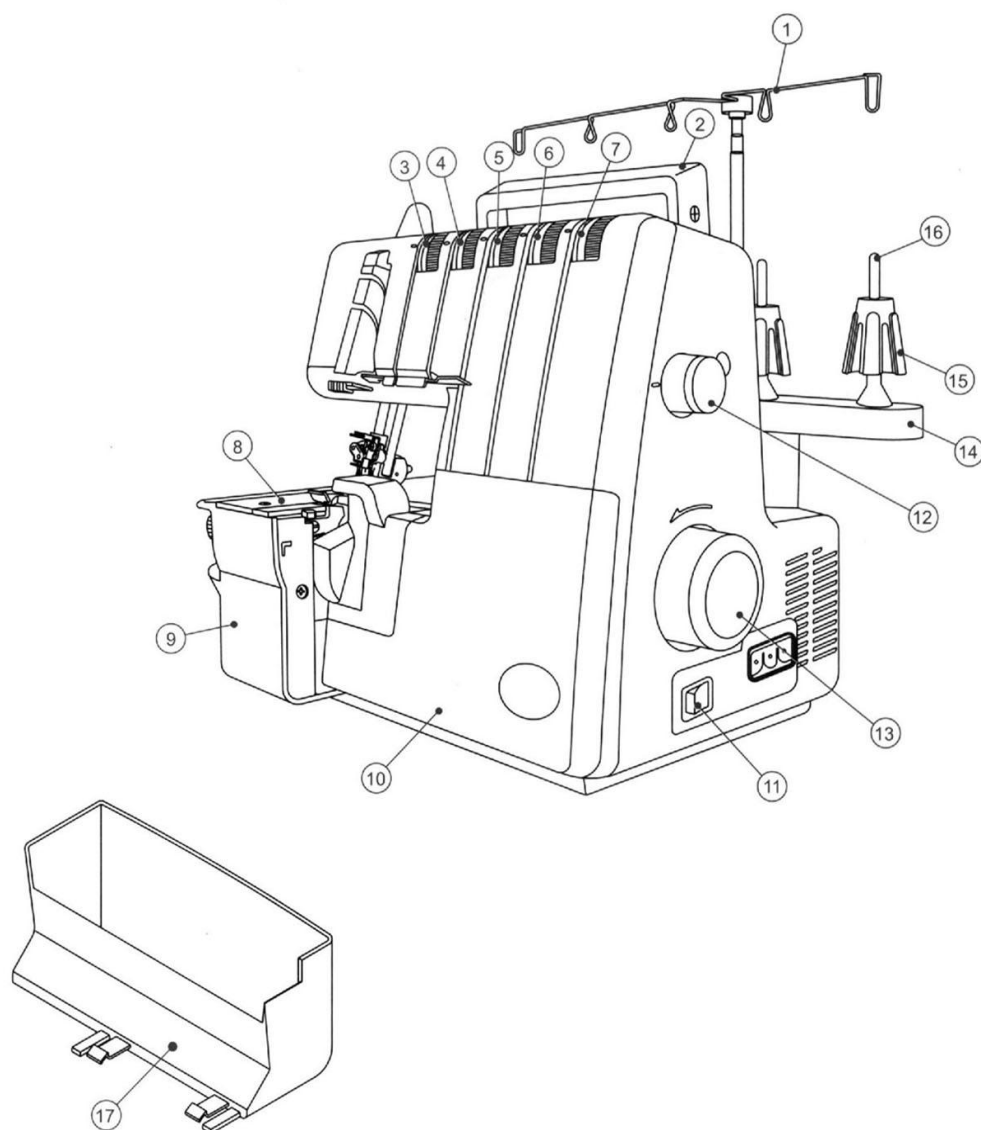
### **FIGYELMEZTETÉS**

Az égés, tűz, elektromos áramütés valamint baleseti károk elkerülésének érdekében:

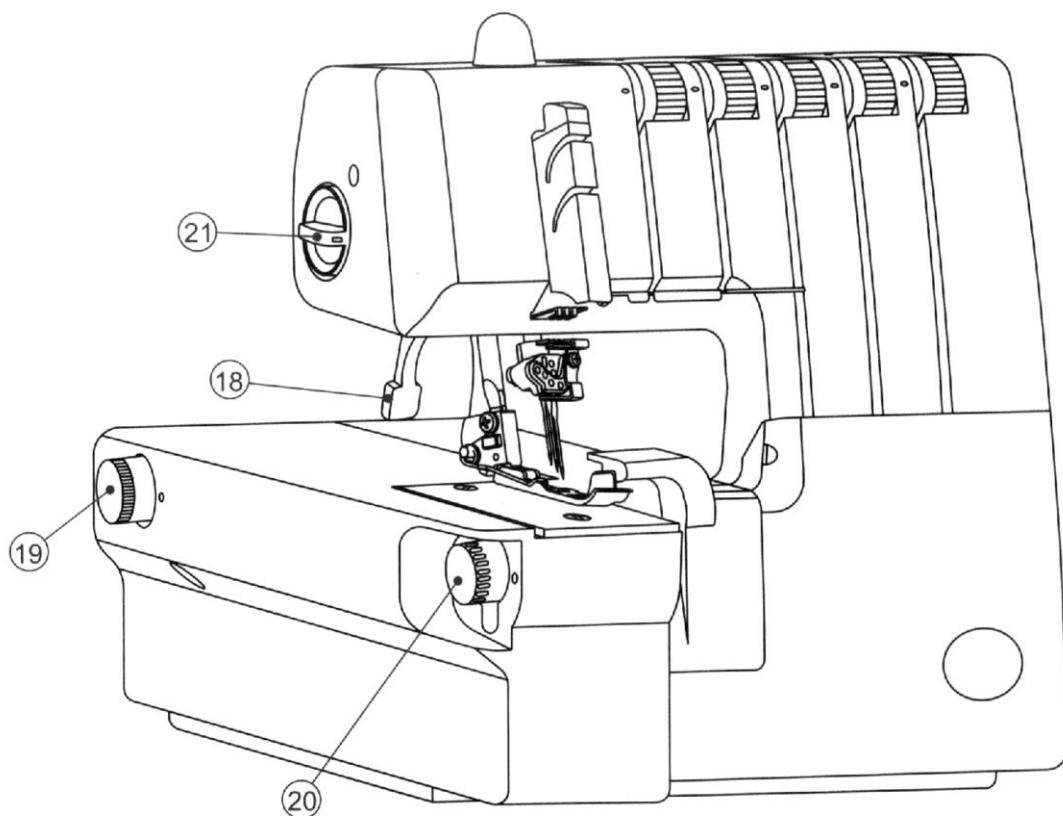
1. Ne hagyja, hogy a varrógépet játékszerként használják. Legyen különösen óvatos, ha a gépet gyermekek használják vagy Ön azok jelenlétében használja.
2. Csak ezen használati utasításban leírtaknak megfelelően használja a gépet. Kizárólag a gyártó által jelen használati utasításban ajánlott tartozékokat használjon.
3. Ne működtesse a gépet, ha a kábel vagy a hálózati csatlakozó sérült, ha a gép nem működik kifogástalanul, leesett vagy vízbe esett. Ezekben az esetekben vigye a gépet átvizsgálásra, javításra vagy elektromos illetve mechanikus beállításra a legközelebbi kereskedőhöz, vevőszolgálatra vagy szervizbe.
4. Ne használja a gépet, ha bármelyik levegőző nyílása elzárt. Óvja meg a gép és a pedál levegőző nyílásait a bolyhok, por és anyagdarabkák felhalmozódásától.
5. Tartsa ujjait megfelelő távolságra a mozgó alkatrészekről. Különös figyelemre van szükség a varrótű és a mozgó kés közelében.
6. Ne használjon elgörbült varrótűket.
7. Ne tolja vagy húzza az anyagot varrás közben, hogy elkerülje a tű károsodását.
8. Mindig kapcsolja ki a gépet ha a tű közelében állítást végez mint pl. tűbefűzés, tűcsere, hurokfogó befűzése, varrótalp csere és hasonlók.
9. Minden esetben húzza ki a hálózati csatlakozó kábelt, ha a fedeleket leveszi, vagy bármilyen karbantartási munkát végez.
10. Ügyeljen arra, hogy a gép nyílásaiba semmilyen idegen tárgy ne kerülhessen.
11. Ne használja a gépet szabadban. Mindig védett helyen tárolja azt.
12. Ne működtesse a gépet olyan helyen ahol spray termékeket vagy oxigént használnak.
13. Mielőtt a hálózati csatlakozó kábelt kihúzza kapcsolja ki a gépet.
14. A csatlakozó kábel kihúzásánál soha ne a kábelt húzza hanem a csatlakozót.
15. Ez a gép speciális elektromos kábellel van ellátva. Amennyiben a hálózati kábel sérült, ugyanolyan speciális kábellel kell helyettesíteni. Ilyen kábelt a legközelebbi szakkereskedőnél vásárolhat.

**EZT AZ ELŐÍRÁST GONDOSAN ŐRIZZE MEG!**

1. Cénatartó szálvezető
2. Fogantyú
3. Baloldali tű szálvezető
4. Jobboldali tű szálvezető
5. Felső hurokfogó szálszorító
6. Alsó hurokfogó szálszorító
7. Fedőző szálszorító
8. Tülemez
9. Takaró lap
10. Ajtó
11. Világításkapcsoló
12. Öltésállító gomb
13. Kézikerék
14. Céna tartó
15. Céna kúp
16. Céna tartó csap
17. Hulladéktároló

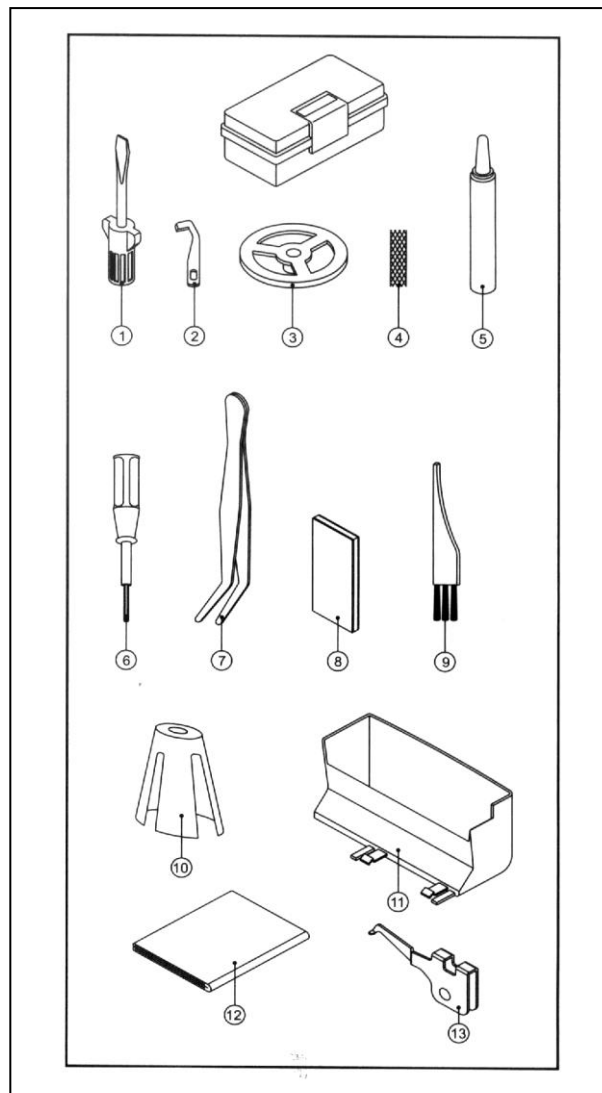


18. Kézi talpemelő
19. Differenciál állítógomb
20. Vágás szélesség állító
21. Talpnyomás állító



## Géppel szállított tartozékok

1. Csavarhúzó (1db.)
2. Felsőkés (1db.)
3. Cérnaalátét (5db.)
4. Cérnaháló (5db.)
5. Olajszó (1db.)
6. Tűszorító csavar (1db.)
7. Csipesz (1db.)
8. Tűkészlet (1db.)
9. Ecset (1db.)
10. Cérnakúp (5db.)
11. Hulladéktartó (1db.)
12. Géptakaró (1db.)
13. Adapter kétszálás (1db.)



## TŰK

A gépet Singer 2022 szállítjuk. (Ez ipari típusú tű, mely nagy sebességnél is kitűnő eredményt garantál. Használható még a 705H típusú) a rovátka (a tű hátoldalán) fontos szerepet játszik, mivel a hurokfogónak lehetővé teszi, hogy a tűhöz egészen közel kerüljön, a szálát megfogja, és öltést képezzen. Egyes speciális cérnához és anyagokhoz előfordulhat, hogy a szálfeszességet újra be kell állítani.

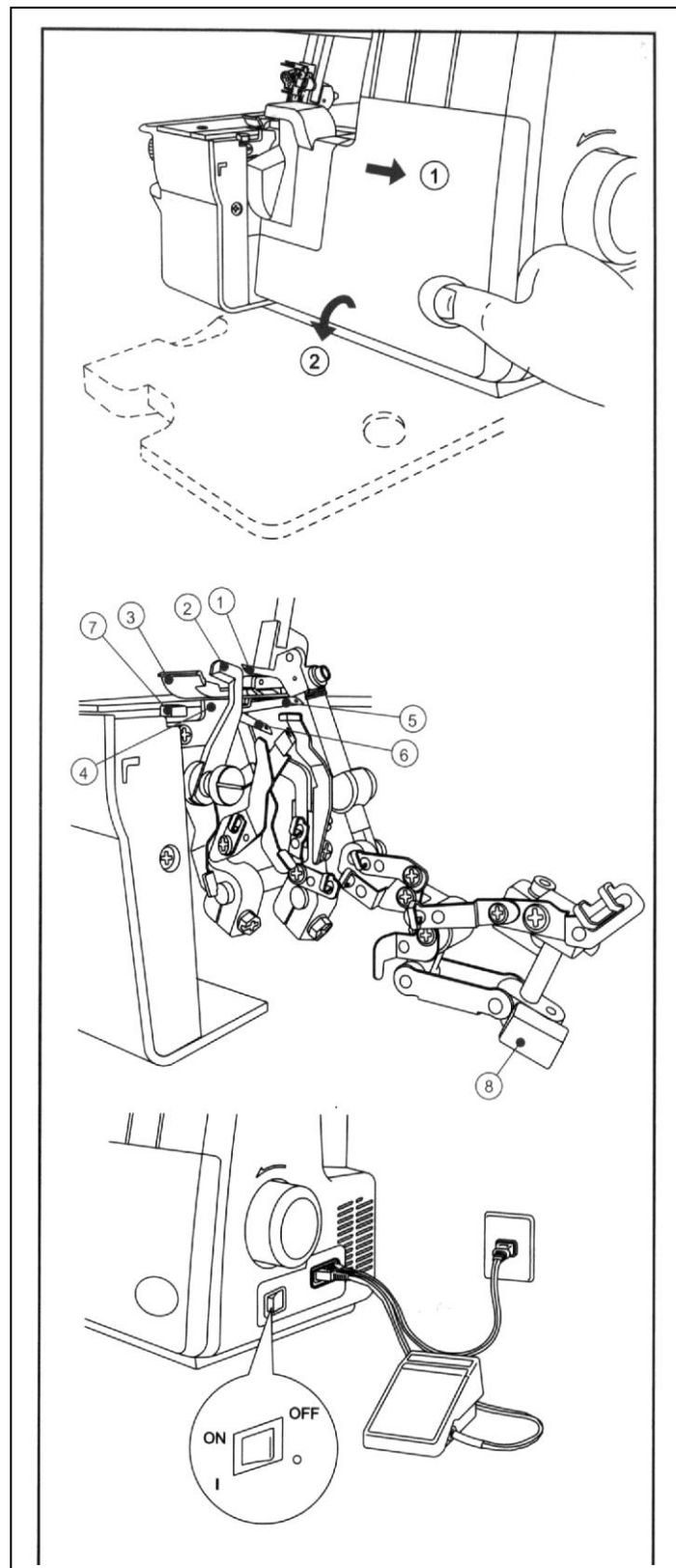
## BIZTONSÁGI RENDSZER

A gép nem üzemkészs, ha:

- az első (A) vagy oldalajtó (B) nyitva van.
- a varrótalp (C) fel van emelve.

## ALKATRÉSZEK

1. Felső hurokfogó
2. Mozgókés
3. Talp
4. Alsókés
5. Alsó hurokfogó
6. Varró hurokfogó
7. Láncnyelv
8. Felső hurokfogó kikapcsoló

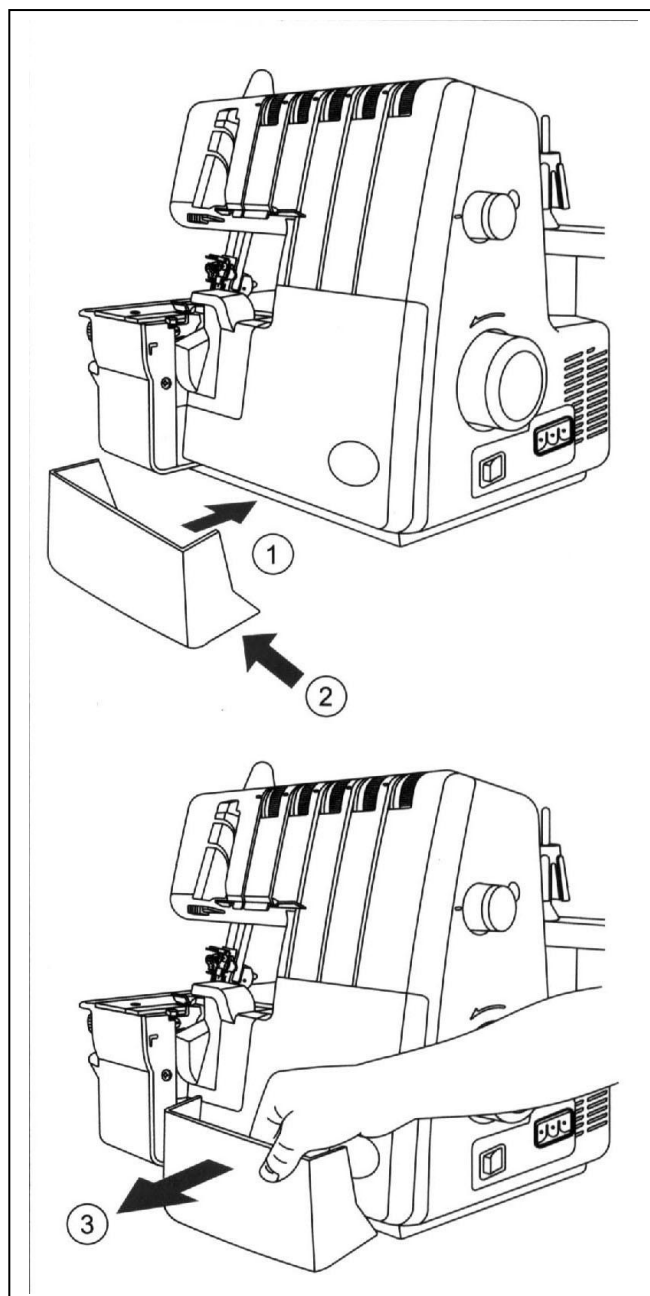


## GÉP CSATLAKOZTATÁSA

A gépet ki kell kapcsolni. Ellenőrizze a csatlakozó bedugása előtt, hogy a gépen feltüntetett Volt érték és frekvencia megfelel e a hálózatnak. Dugja a gép csatlakozóját a gépbe, a hálózati csatlakozót pedig a konnektorba. A gépet a gép oldalán lévő kapcsolóval kapcsolja be.

## HULLADÉKTARTÓ

Rögzítse a hulladéktartót az első ajtóra.  
A levágott anyagdarabkák a tartóba esnek.



# GÉP FELÉPÍTÉSE

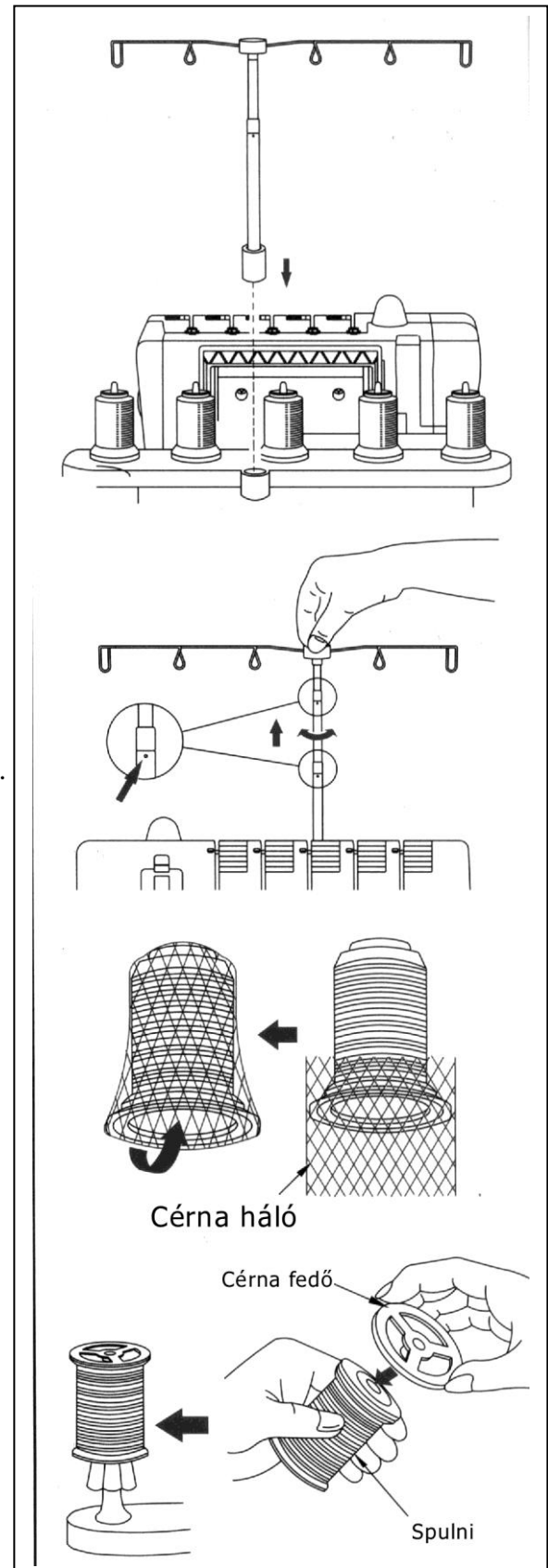
## TELESZKÓP RÖGZÍTÉSE

1. Rögzítse a teleszkóp rudat a cérnaspulni tartóba a gép mögött. Ellenőrizze, hogy a rúd megfelelően be van e vezetve a nyílásba.
2. Húzza ki a rudat felfelé. Irányítsa a szálvezetőt a cérnatartó stiftekre ( hallania kell, ahogy bekattan )

## SZIVACS ALÁTÉT FELHELYEZÉSE

Vegye le a spulnitartókat és tegye fel a szivacs alátéteket. A szivacsok megfelelően tartják a spulnikat.

1. Ipari cérnaspulnik  
Ipari cérnacsévékhez használja a spulnitartókat.  
Győződjön meg arról, hogy a cérnaspulnik biztosan állnak.
2. Háztartási cérnaspulnik  
Háztartási spulnikhoz csak a szálterelőt használja.
3. Díszítő cérnaspulnik (speciális szálak)  
Helyezze a spulnikat közvetlenül a szivacsalátétre, hogy a szál ne fusson a spulni alá.





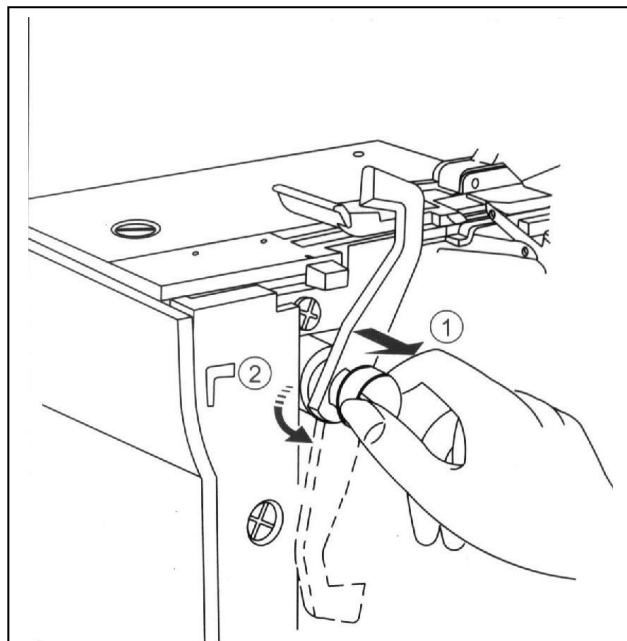
## MOZGÓKÉS KIKAPCSOLÁSA

A gépet kapcsolja ki.

### KÉS KIKAPCSOLÁSA FEDŐZŐ VARRAT KÉSZÍTÉSÉHEZ

A késrögzítő csavart húzza meg kifelé.(1)

A kést fordítsa lefelé.(2)

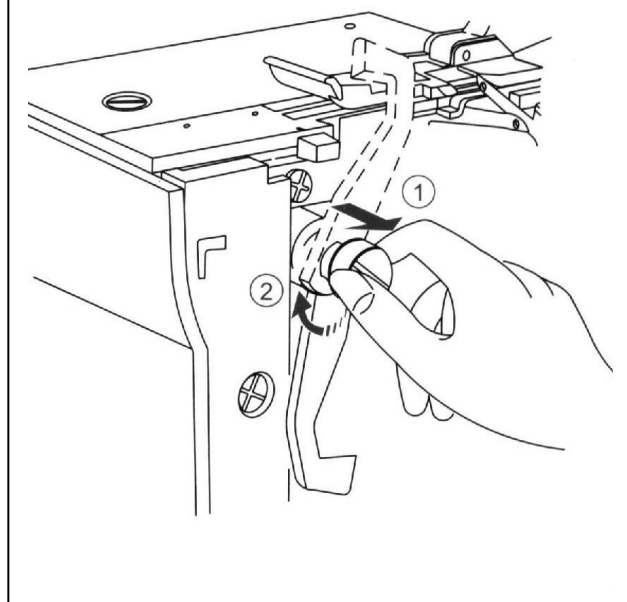


### MOZGÓKÉS VISSZAKAPCSOLÁSA INTERLOCK VARRÁSHOZ

Nyissa ki az ajtót.

Késrögzítő csavart húzza kifelé.(1)

Kést fordítsa felfelé.(2)



### FIGYELMEZTETÉS

Az ajtót csukja be!

## KÉTSZÁLAS ADAPTER HASZNÁLATA

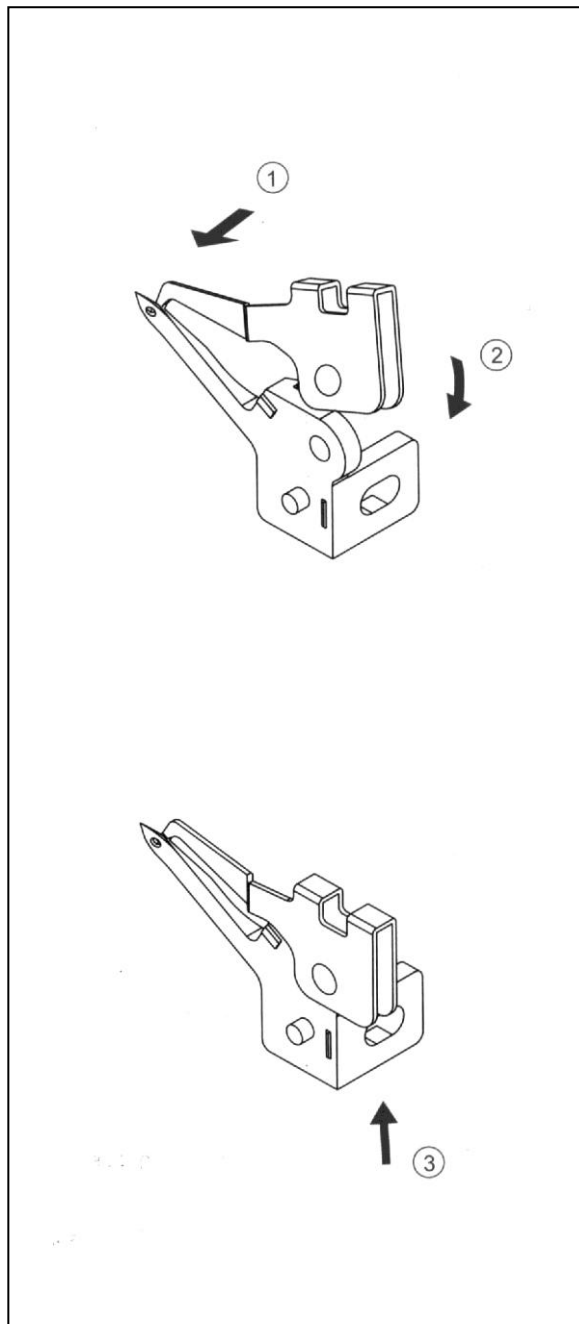
A gépet kapcsolja ki!

## KÉTSZÁLAS ADAPTER FELSZERELÉSE

1. Az adapter hegyét helyezze a felső hurokfogó furatába.
2. Az adaptert tolja rá a felső hurokfogó tartójára.  
Ellenőrizze, hogy a gép könnyen, akadálymentesen körbeforgatható legyen.

## A KÉTSZÁLAS ADAPTER ELTÁVOLÍTÁSA

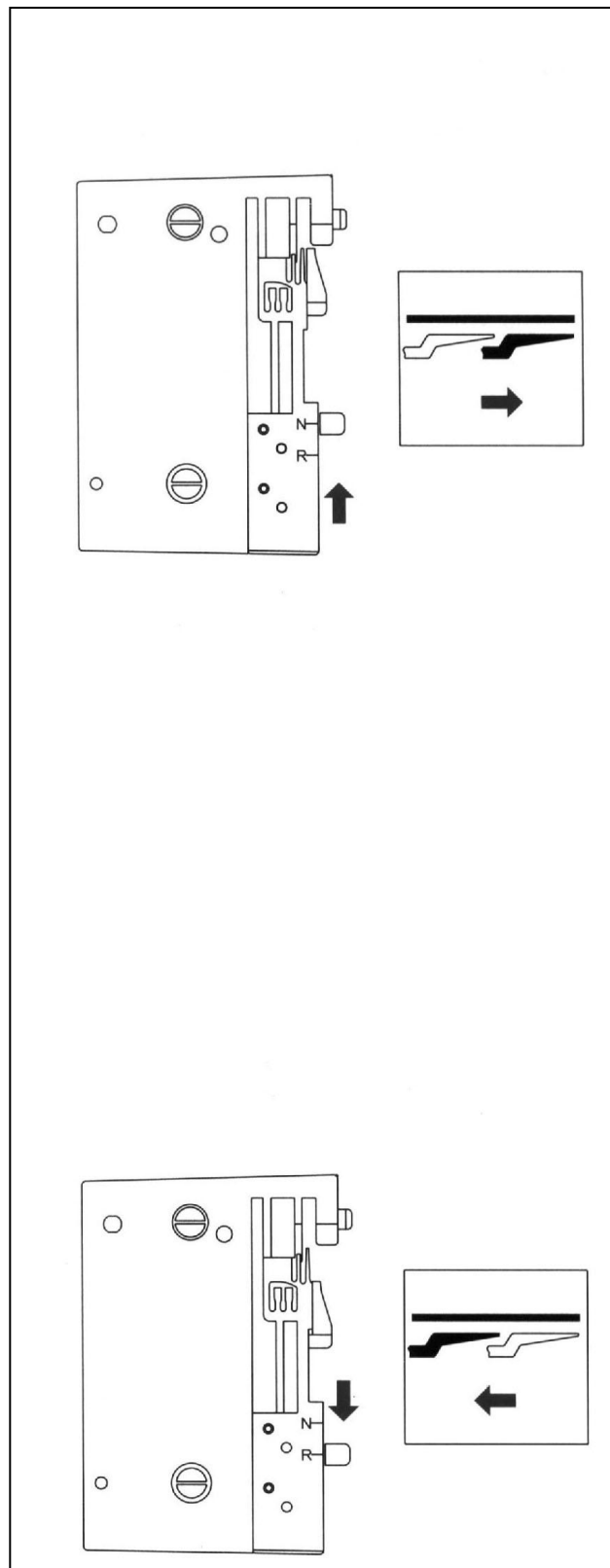
3. Nyomja felfelé az adapter alját.



# TÚLEMEZ BETÉT HASZNÁLATA

## SZÉLES INTERLOCK VARRÁSÁNÁL

A túlemez betétet tolja az N jelzéshez.



Fedőző varrat és mikrointerlock varrásánál húzza hátra a R jelzésig a betétet.

# TÚCSERE

## TŰHELYZET

- A. interlock baloldali
- B. interlock jobboldali
- C. fedőző baloldali
- D. fedőző középső
- E. fedőző jobboldali

## TÚCSERE

A gépet kapcsolja ki.

A tűrudat tekerje felső állásba.

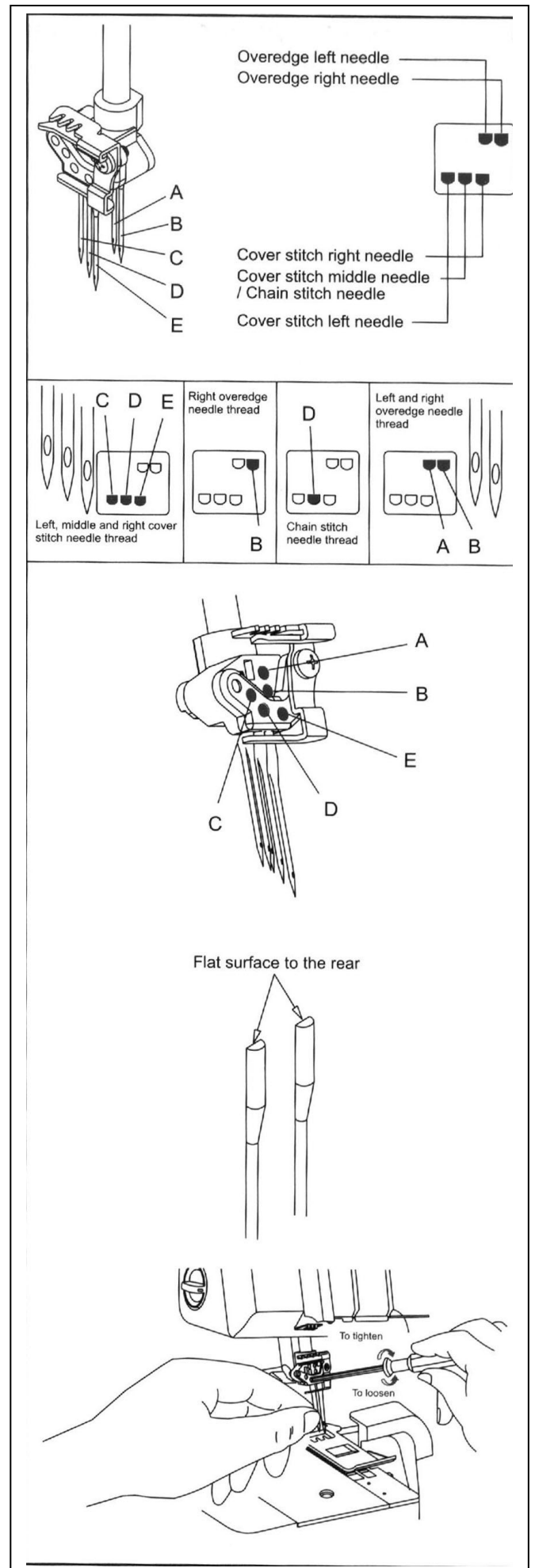
Az anyagszorító talpat engedje le.

A tűtartón lévő csavarokat lazítsa meg.  
(a tű így a helyéről kivethető)

A tű lapolásának hátrafelé kell nézni.

A tűket ütközésig nyomja fel.

A tűszorító csavarhúzóval húzza meg a csavarokat.



## A GÉP BEFŰZÉSE

Az interlock és biztonsági öltés készítéséhez.

Nyissa ki az ajtót.

A gépen egy színes ábra mutatja a befűzést.

### A szálszorító színezése.

1. felső hurokfogó szál (zöld)
2. alsó hurokfogó szál (piros)
3. láncöltésű hurokfogó szál (barna)
4. jobb oldali tűszál (kék)
5. baloldali tűszál (sárga)

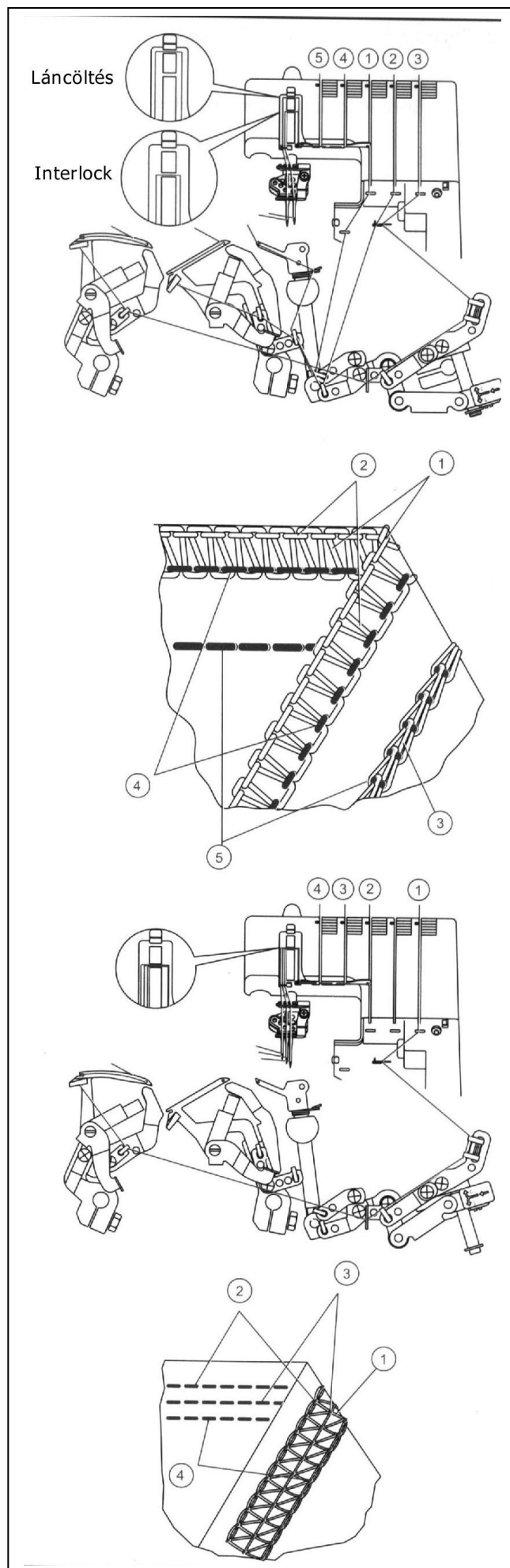
Minden szálnak a szálvezetői a szálszorító színével megegyezően jelölve vannak.

## FEDŐZŐ ÖLTÉS BEFŰZÉSE

A szálakat az 1-4 ig. szálfeszítőket használjuk.

### SZÁLSZORÍTÓK SZÍNEI

1. láncöltésű hurokfogó szál (barna)
2. jobboldali tűszál (zöld)
3. középső tűszál (kék)
4. baloldali tűszál (narancs)



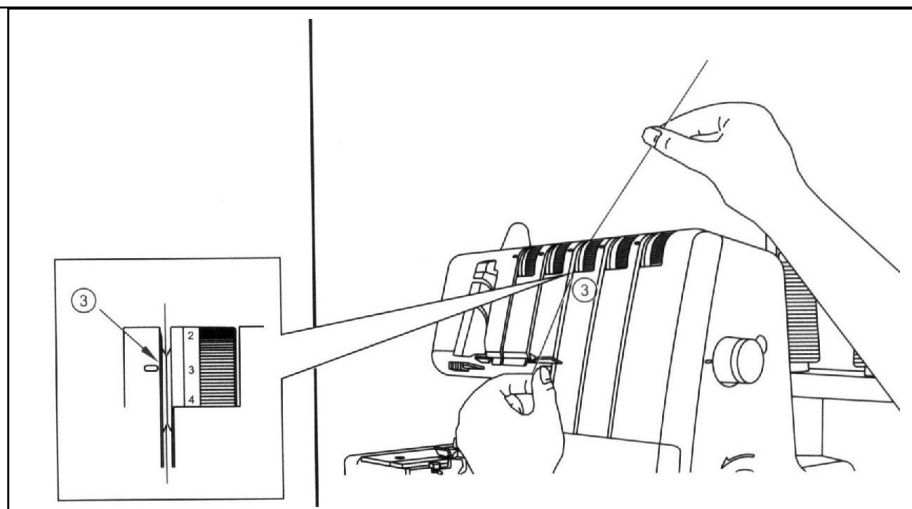
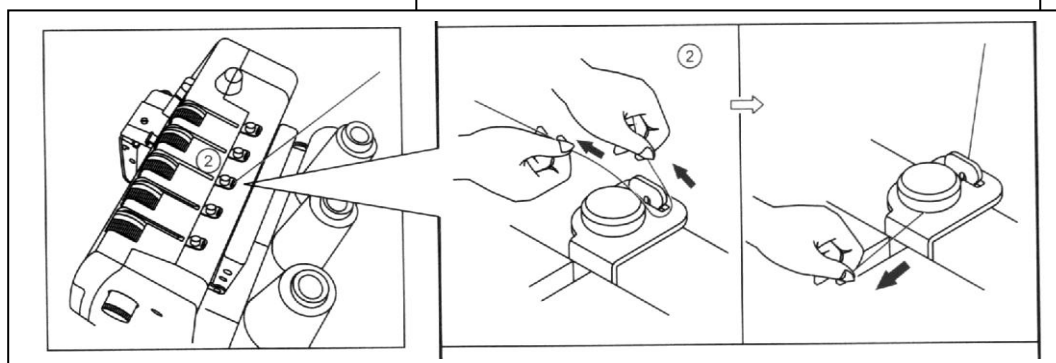
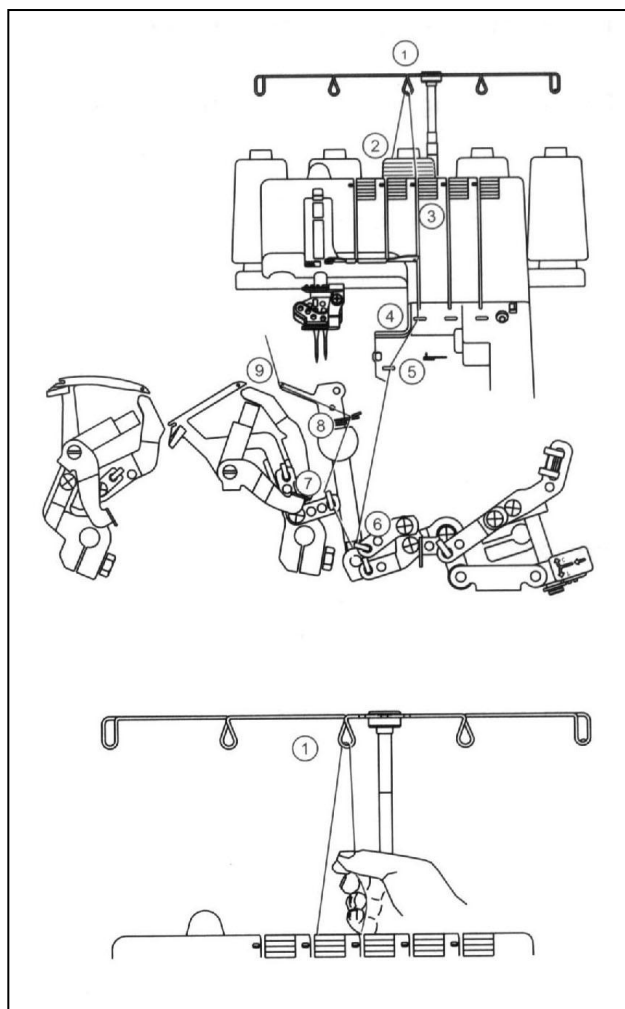
## FELSŐ HUOKFOGÓ BEFŰZÉSE

A gépet kapcsoljuk ki.

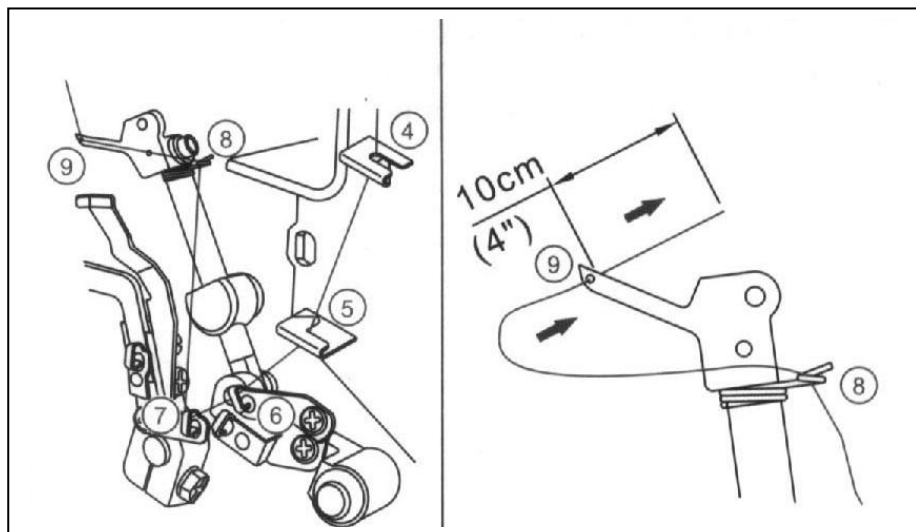
Emelje fel a talpat, hogy a szálszorító nyitva legyen.

Kövesse az ábrákon 1-9-ig tartó utasításokat.

A zölddel jelzett szálvezetőket használja.

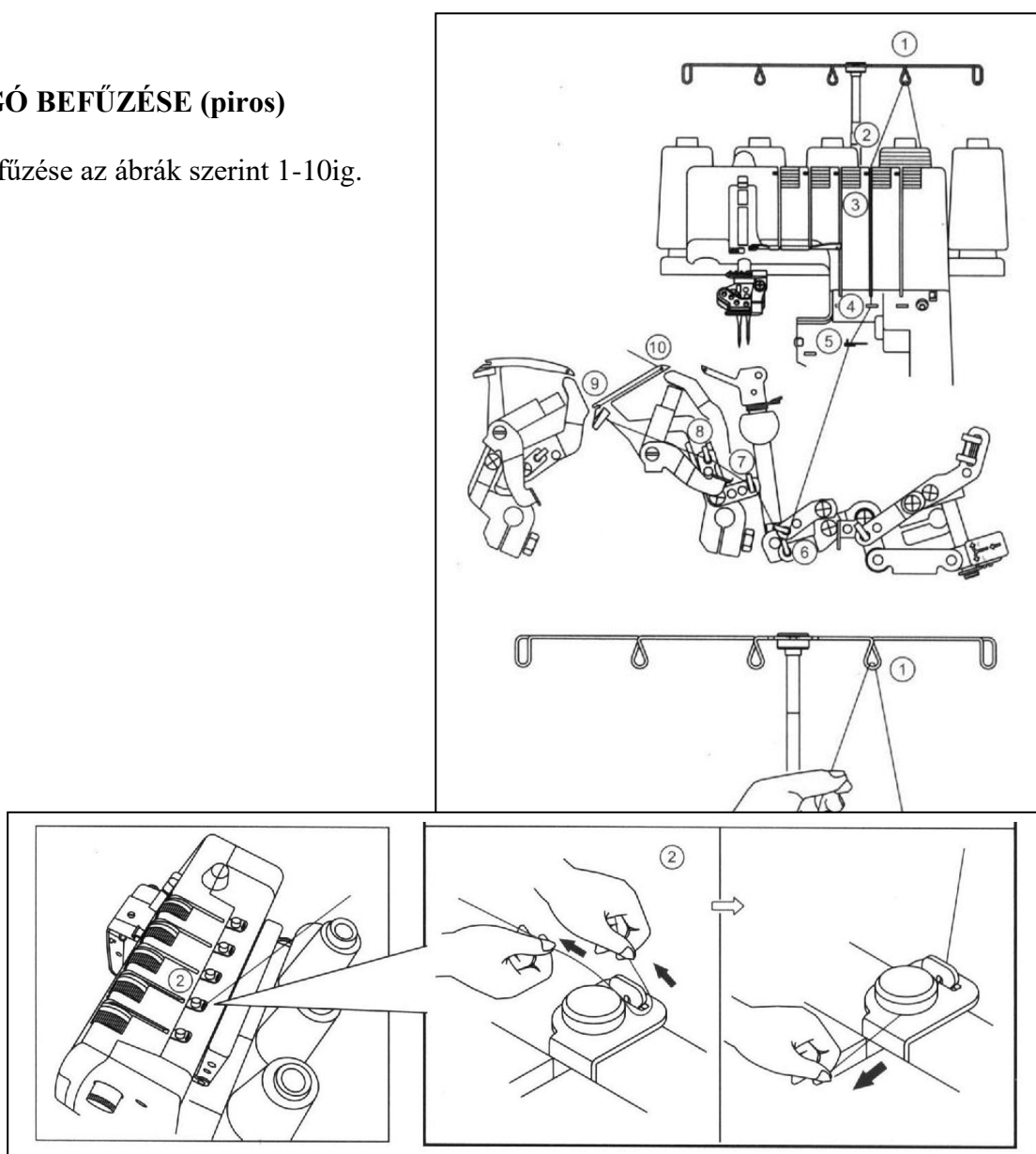


A befűzés után kb. 10 cm hosszú szálát hagyjon szabadon.

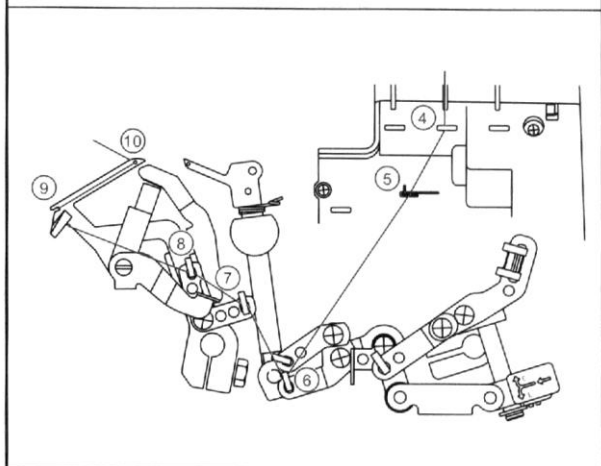
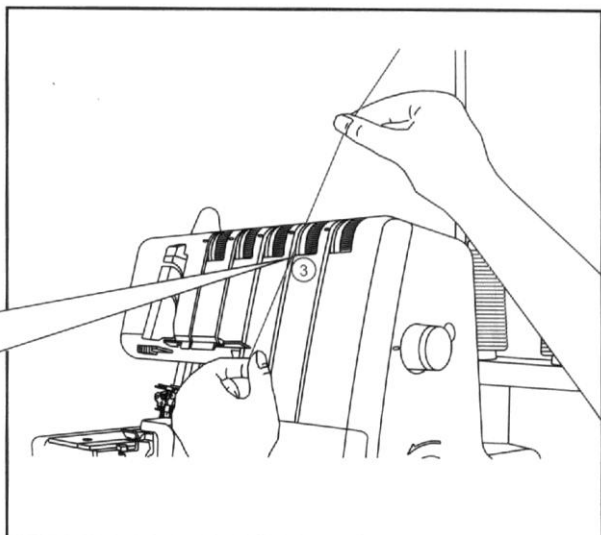
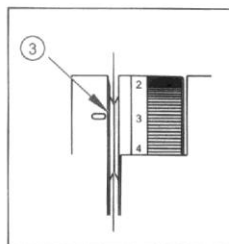


### ALSÓ HUOKFOGÓ BEFŰZÉSE (piros)

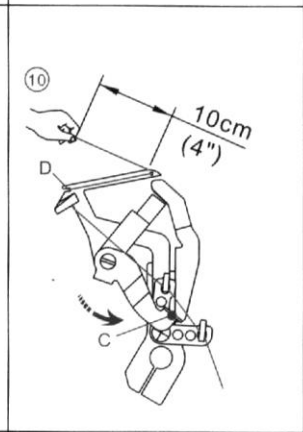
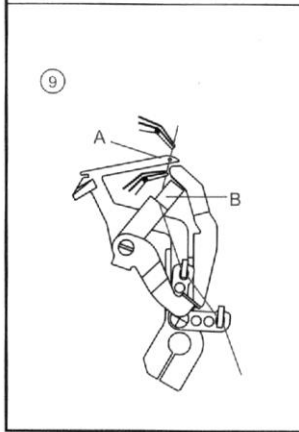
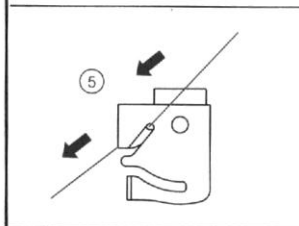
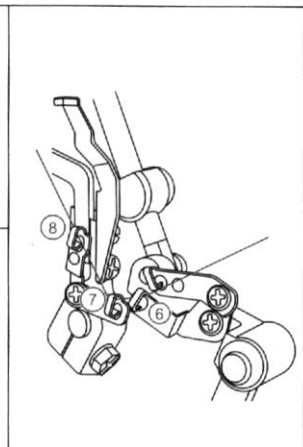
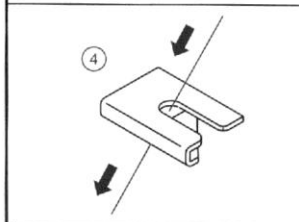
Az alsó hurokfogó befűzése az ábrák szerint 1-10ig.



Ügyeljünk, hogy a cérna a szálszorító tányérjai, közé kerüljön.(3)



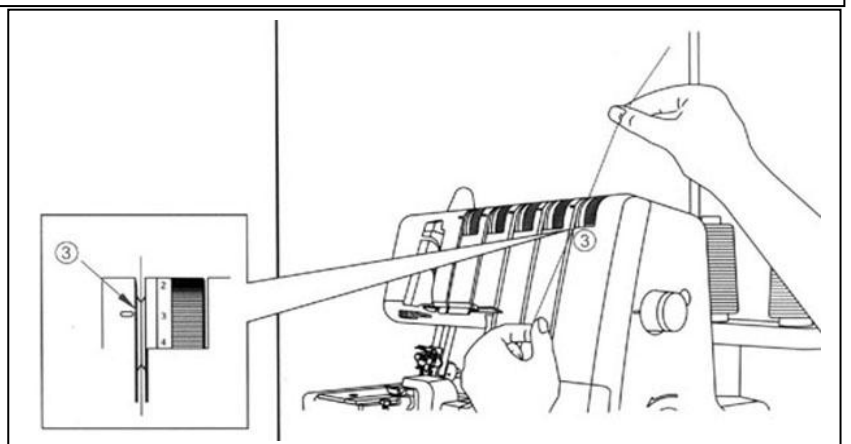
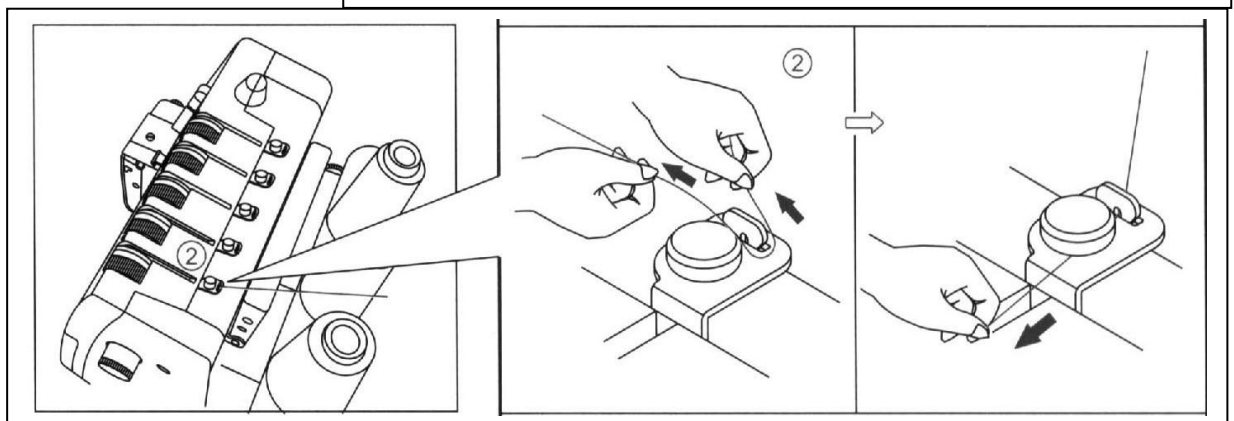
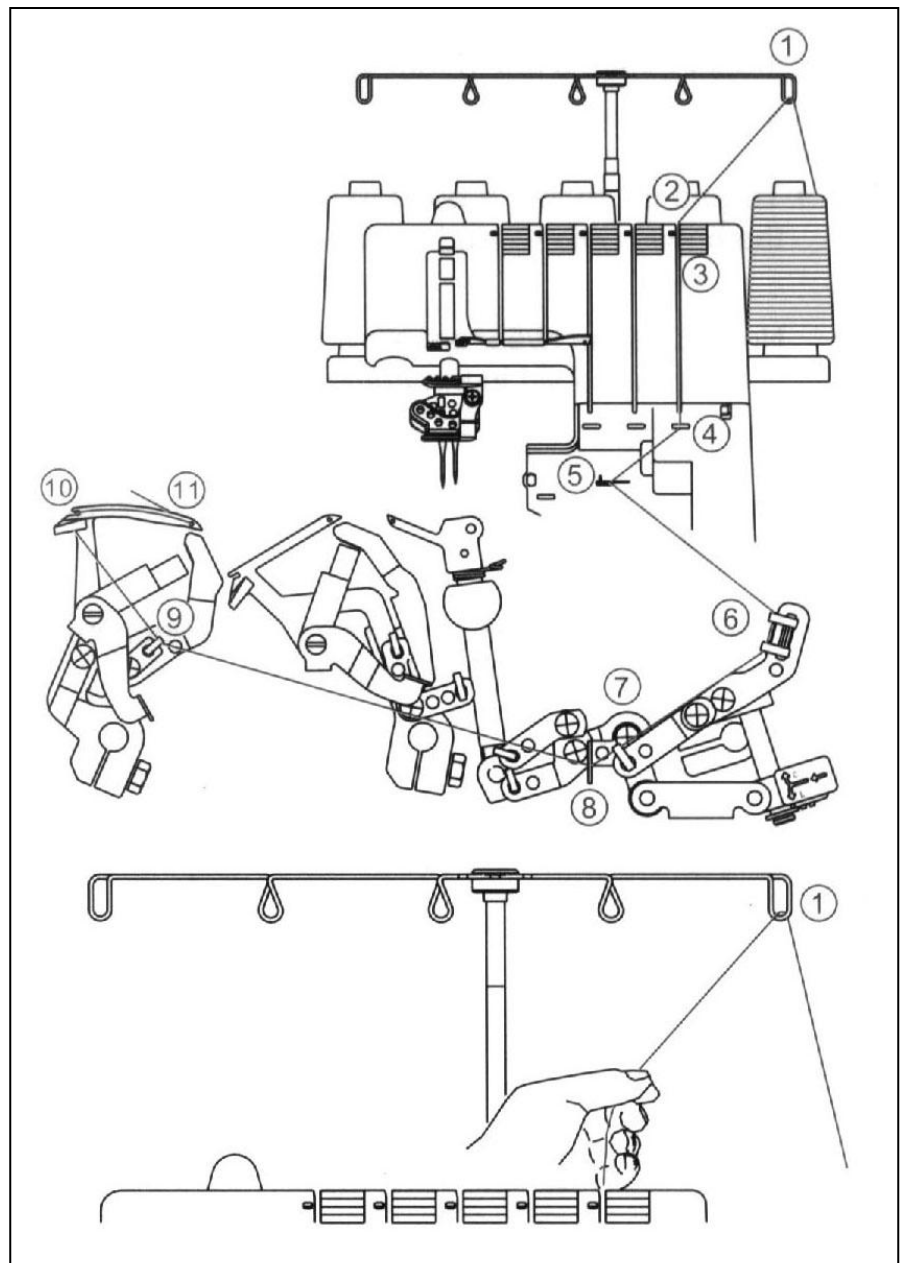
(9) Tűt forgassuk a felső holtpontra. A szálbefűző lemezt (B) tolja a baloldali szélső helyzetbe. A teljes befűzés után hagyjon kb. 10 cm hosszú szálát.



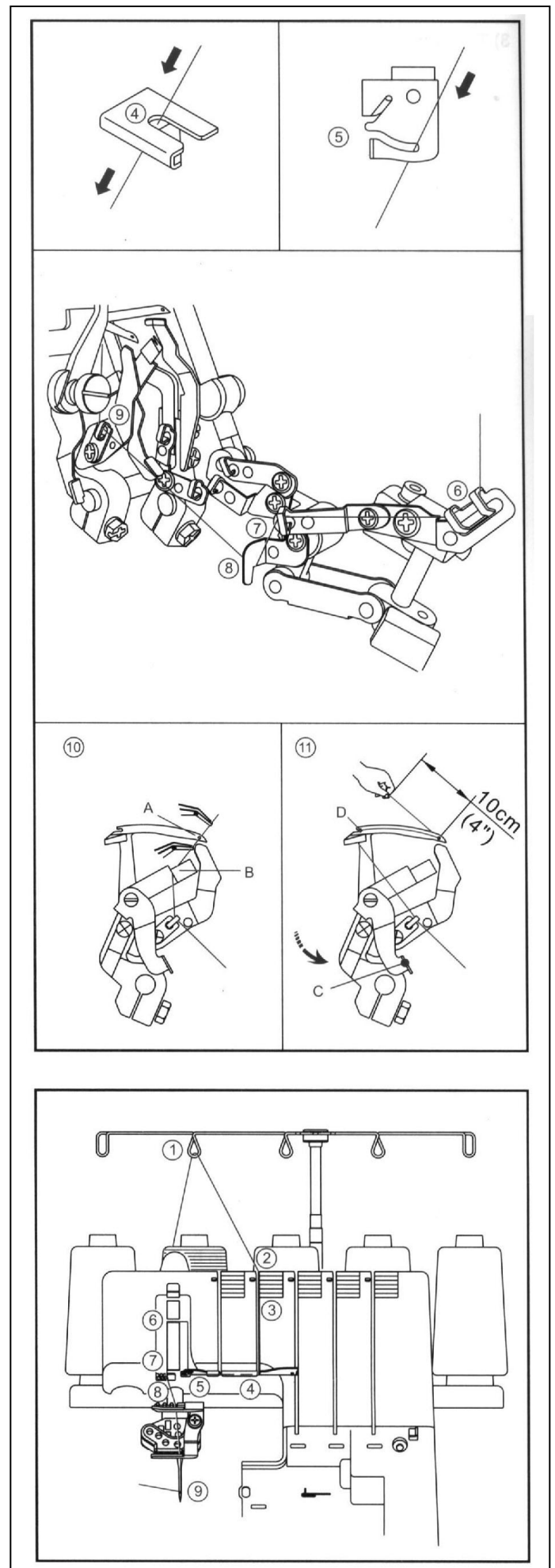


## LÁNCÖLTÉSŰ HUOKFOGÓ BEFŰÉSE (BARNA)

Vezesse a szálát a barna színnel jelölt szálvezetőkön keresztül az 1-11ig ábrák szerint.



Ügyeljen arra, hogy a szál a szálszorító tányérok, közé kerüljön.

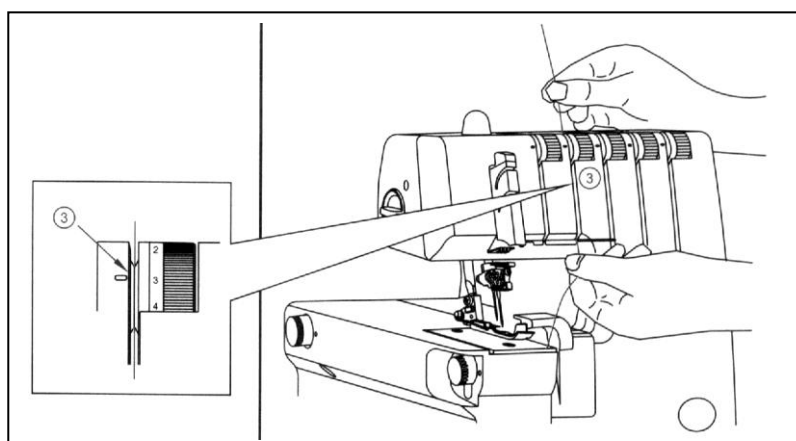
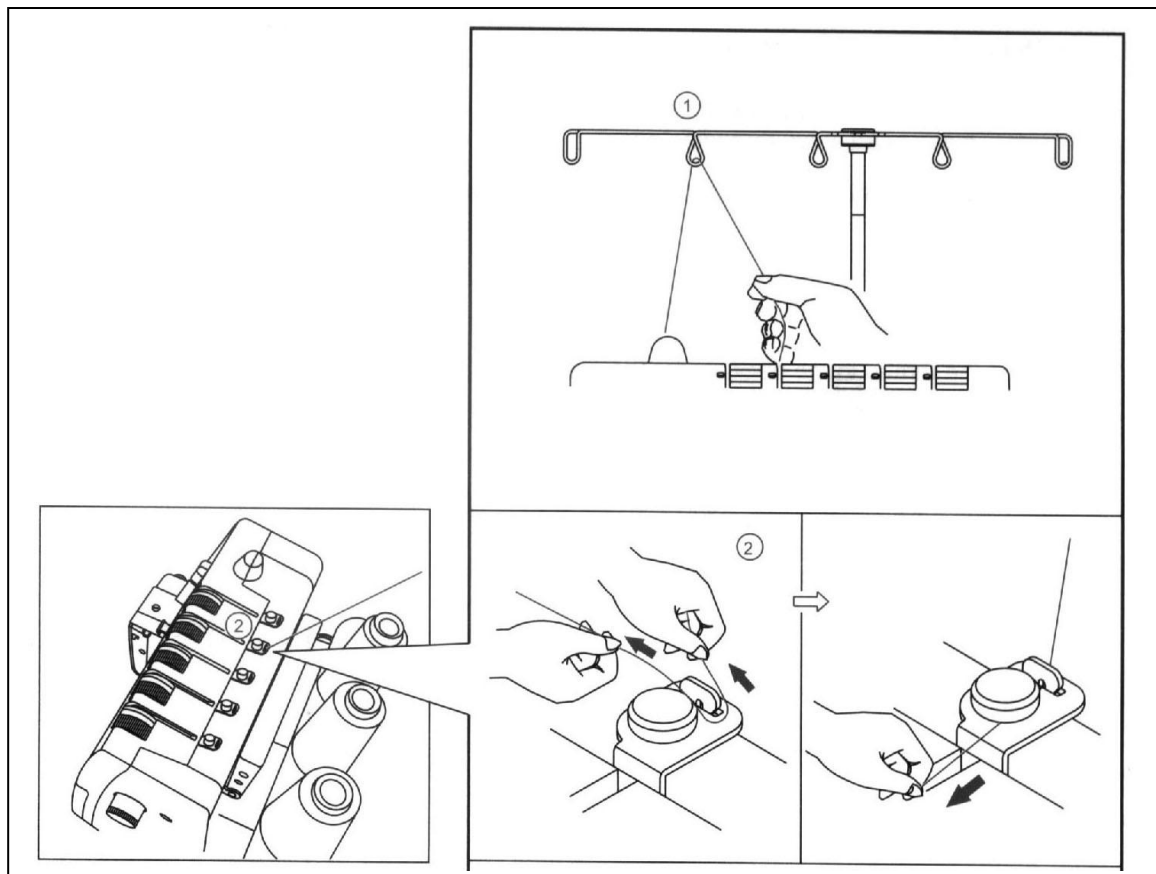


Tekerjük a tűt a felső holtpontban lévő állásba.  
A szálbefűző lemezt (B) tolja a baloldali szélső helyzetbe.  
A teljes befűzés után hagyjon kb. 10 cm hosszú szálát.

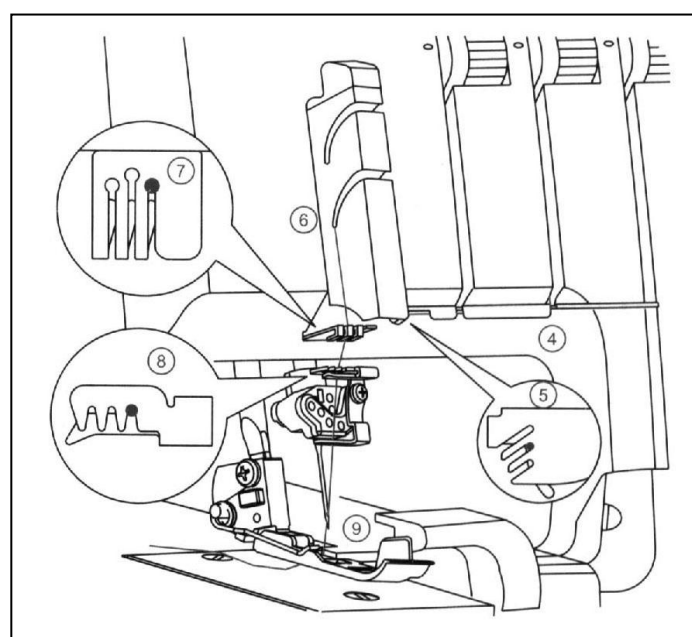
### A jobb oldali interlock tű befűzése (kék)

Kövesse az ábrát 1-9ig.

A talpat emelje fel, hogy a szálszorító tányérok között a szál könnyen menjen.

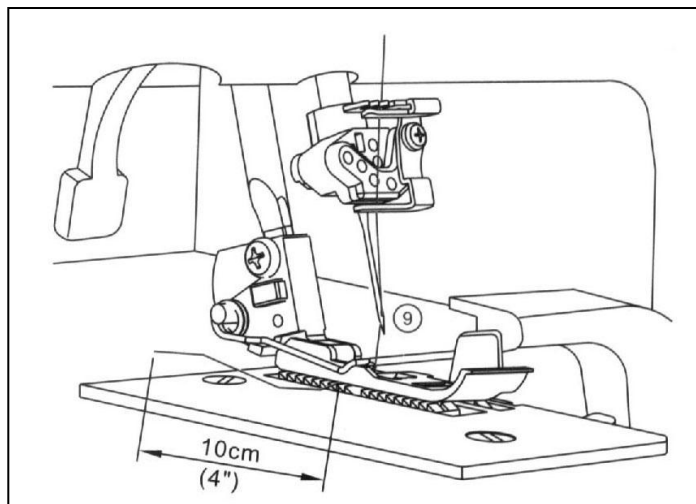


Győződjünk meg, hogy a cérna a szálszorító tányérok között menjen.



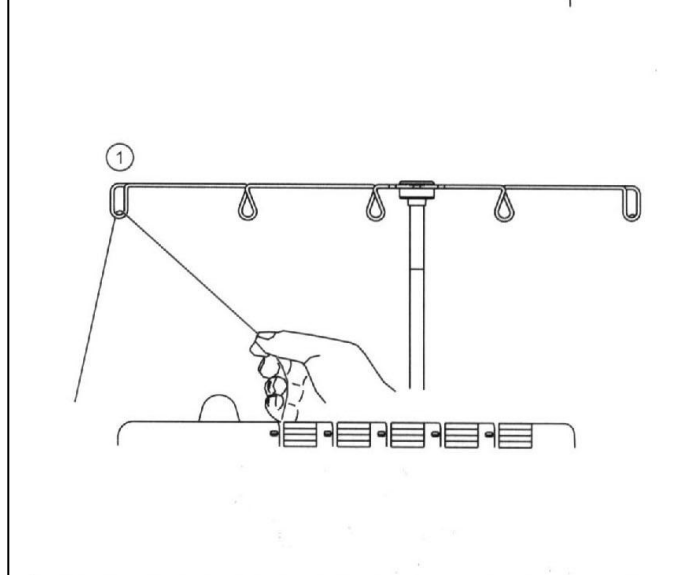
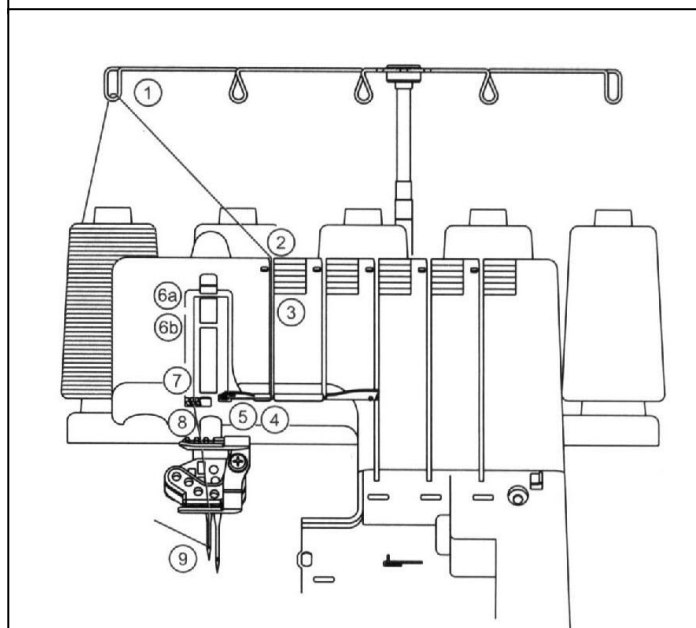
A befűzés után kb. 10 cm hosszú szálát hagyjon szabadon.

A talpat engedjük vissza a helyére a befűzés után.

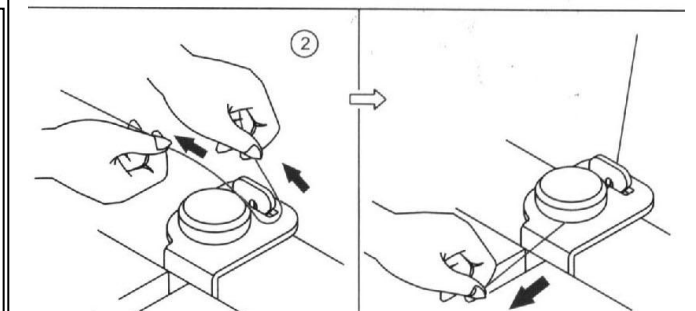
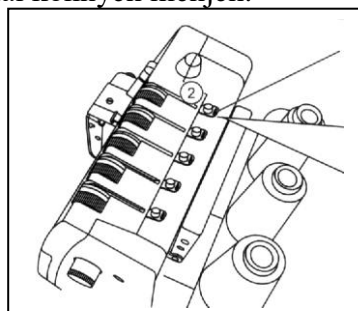


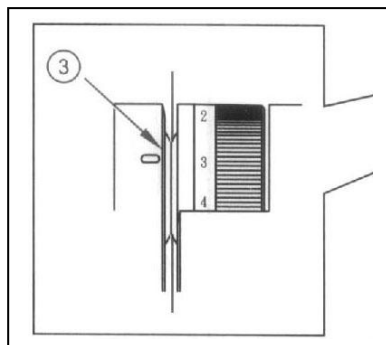
### BALOLDALI INTERLOCK TŰ BEFŰZÉSE (narancs)

Kövesse az ábrákat 1-9ig.

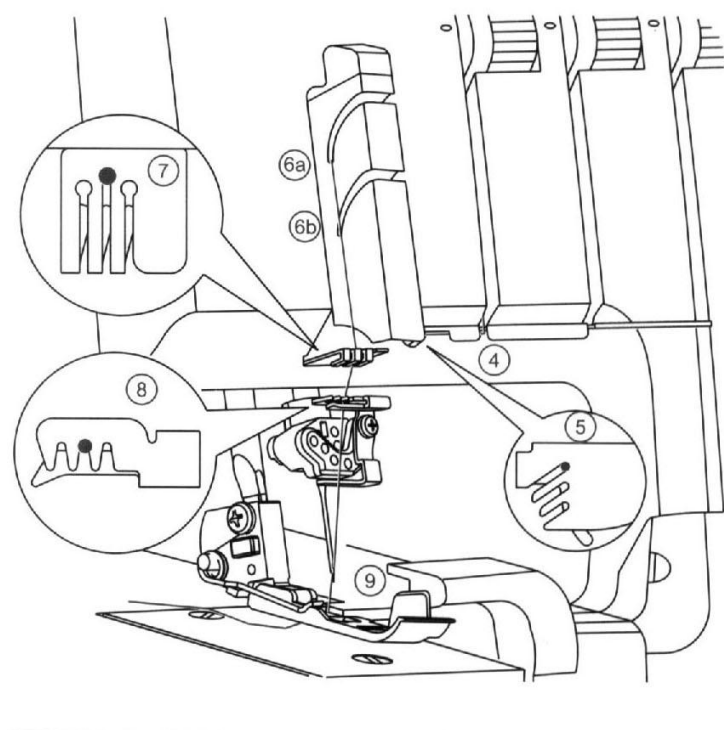
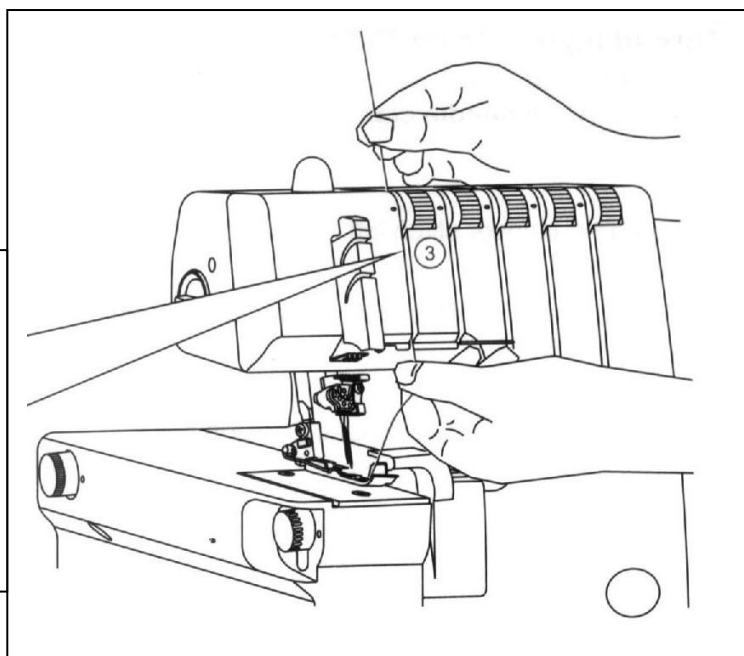


A talpat emelje fel, hogy a szálszorító tányérok között a szál könnyen menjen.



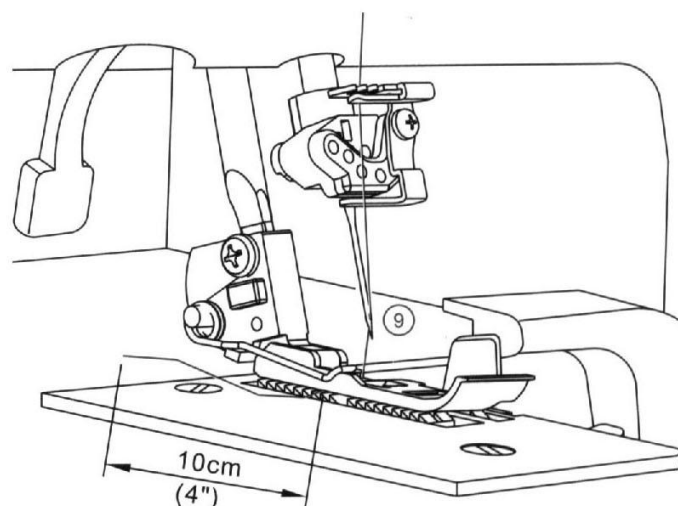


Győződjünk meg, hogy a cérna a szálszorító tányérok között menjen.



A befűzés után kb. 10 cm hosszú szálát hagyjon szabadon.

A talpat engedjük vissza a helyére a befűzés után.

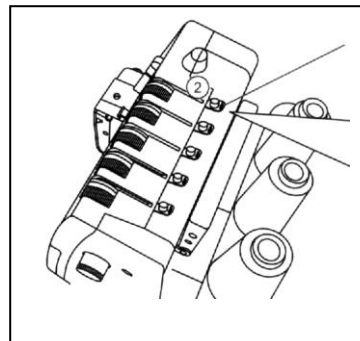


## A TŰ BEFŰÉSE LÁNCÖLTÉSŰ VARRATHOZ (NARANCS)

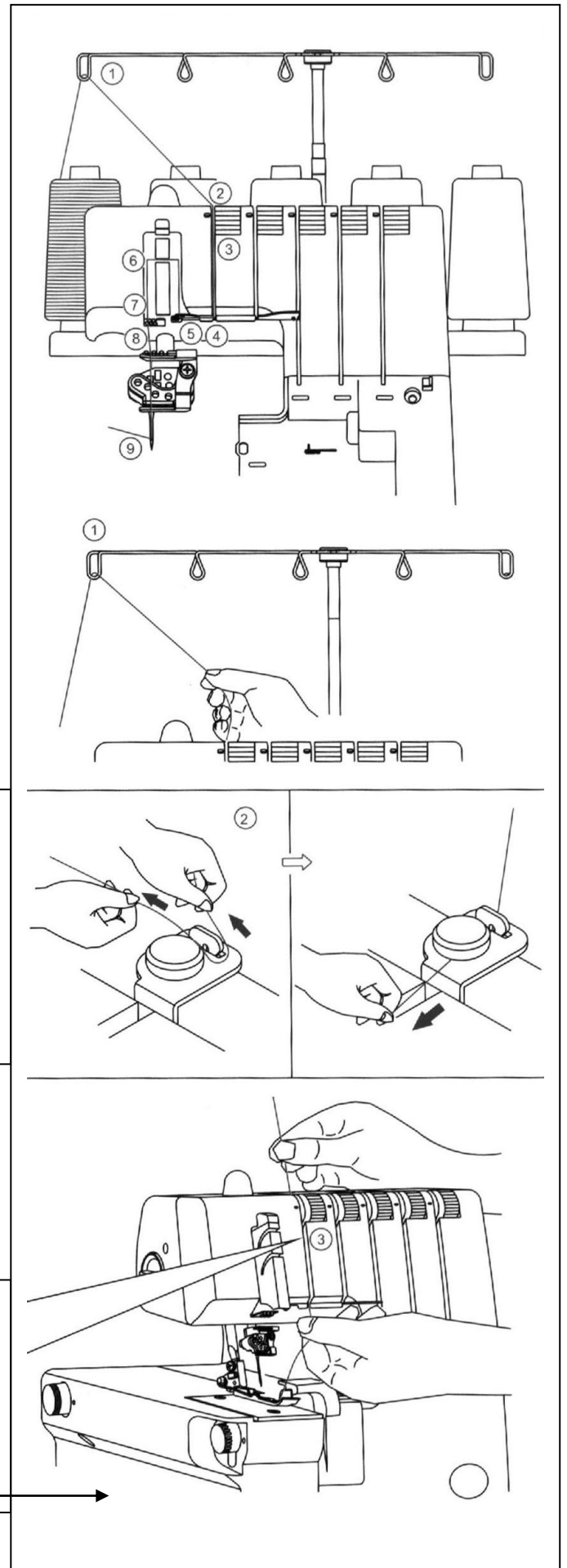
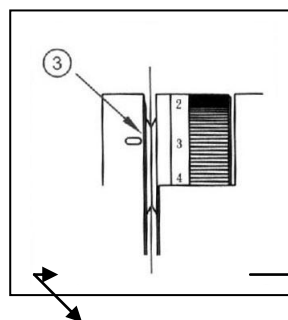
A fedőző varrathoz a baloldali tű befűzése

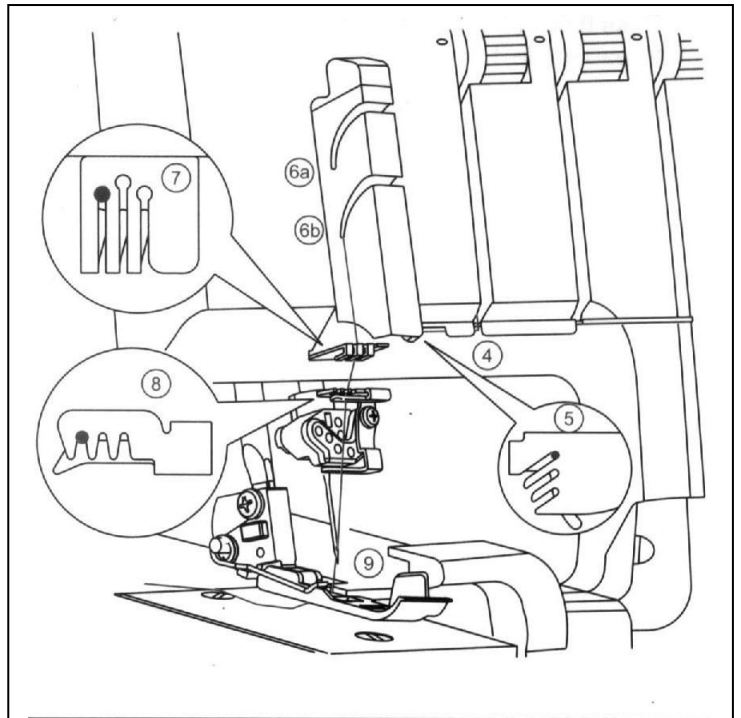
A szálát kövessük az ábrák alapján 1-9ig.

A talpat emelje fel, hogy a szálszorító tányérok között a szál könnyen menjen.



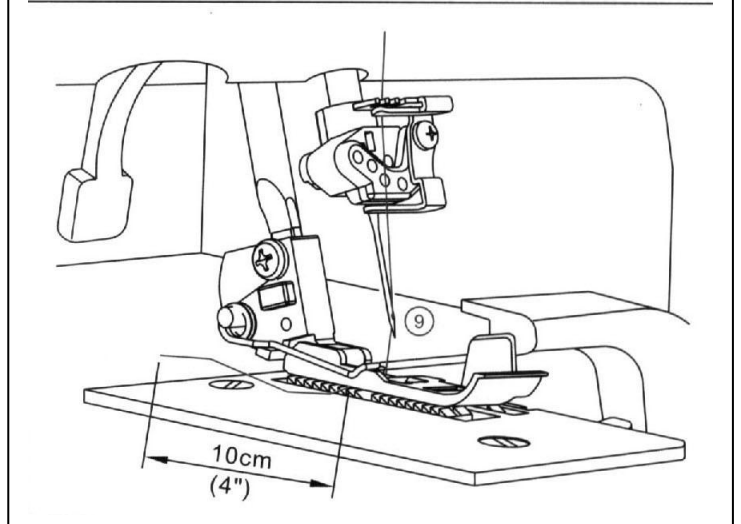
Győződjünk meg, hogy a cérna a szálszorító tányérok között menjen.





A befűzés után kb. 10 cm hosszú szálát hagyjon szabadon.

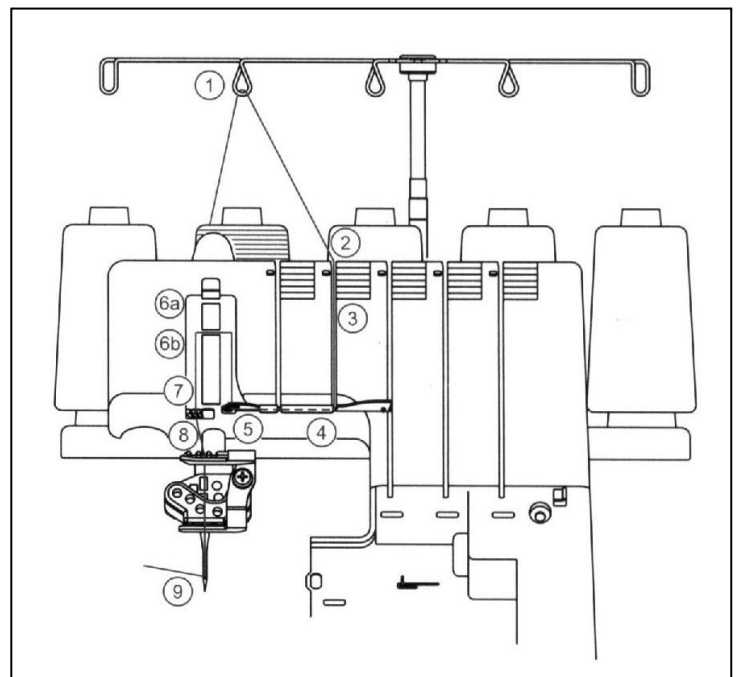
A talpat engedjük vissza a helyére a befűzés után.

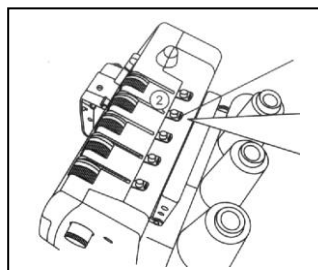


## A FEDŐZŐ VARRAT KÖZÉPSŐ TÚJÉNEK BEFŰZÉSE (KÉK)

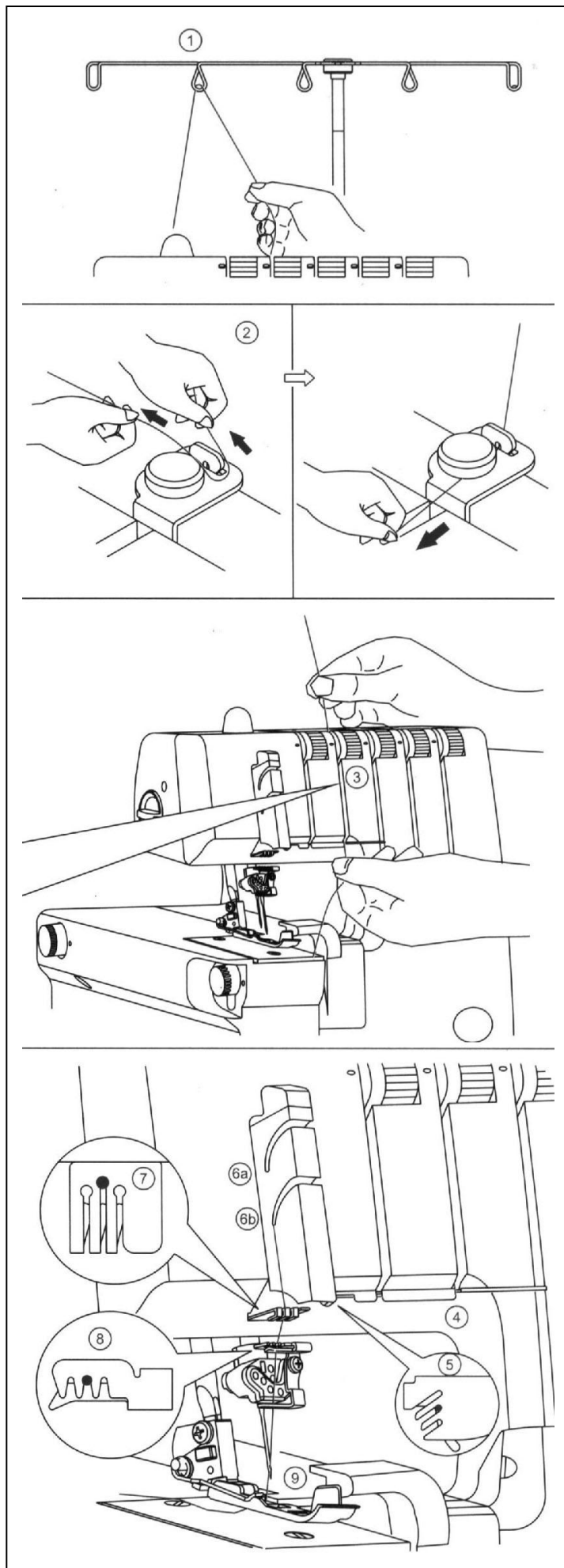
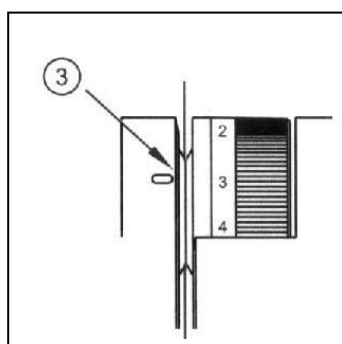
Kövessük az ábrát az 1-9ig.

A talpat emelje fel, hogy a szálszorító tányérok között a szál könnyen menjen.





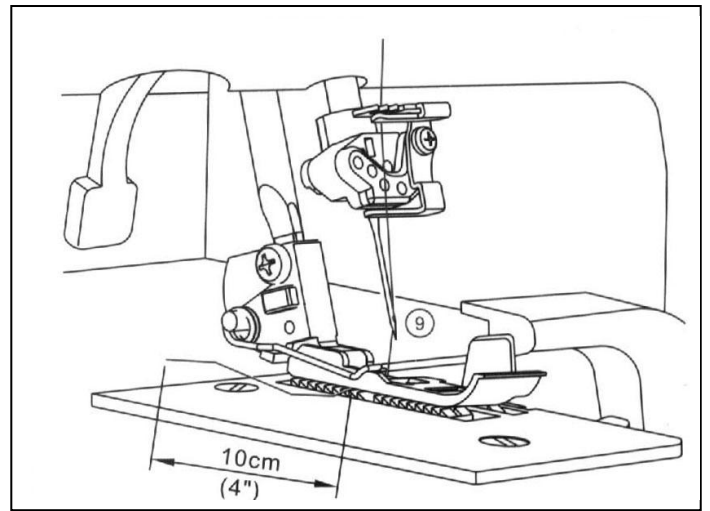
Győződjünk meg, hogy a cérna a szálszorító tányérok között menjen.





A befűzés után kb. 10 cm hosszú szálát hagyjon szabadon.

A talpat engedjük vissza a helyére a befűzés után.

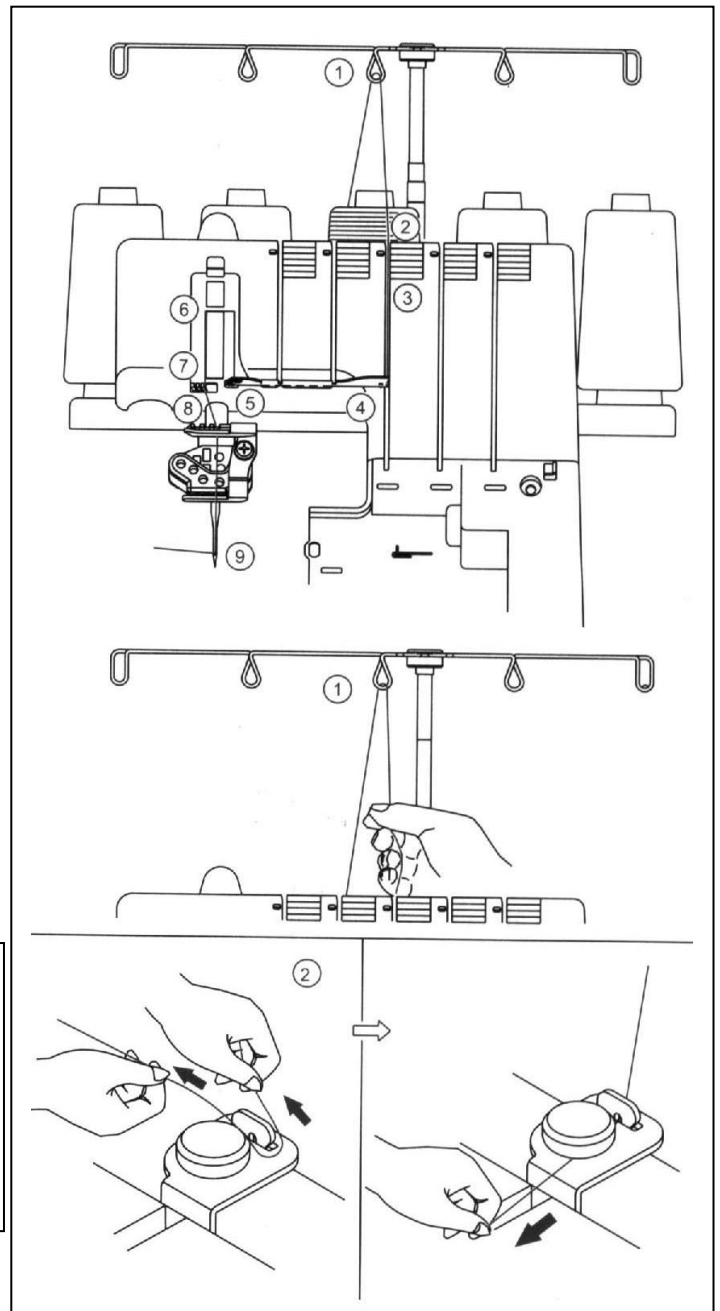
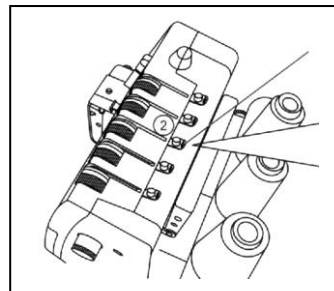


## A JOBBOLDALI FEDŐTŰ BEFŰÉSE (ZÖLD)

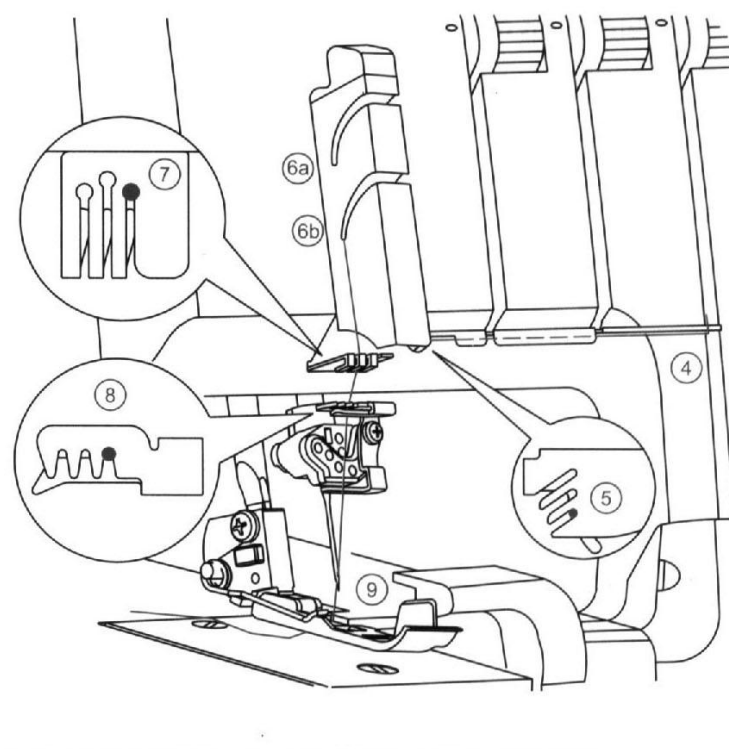
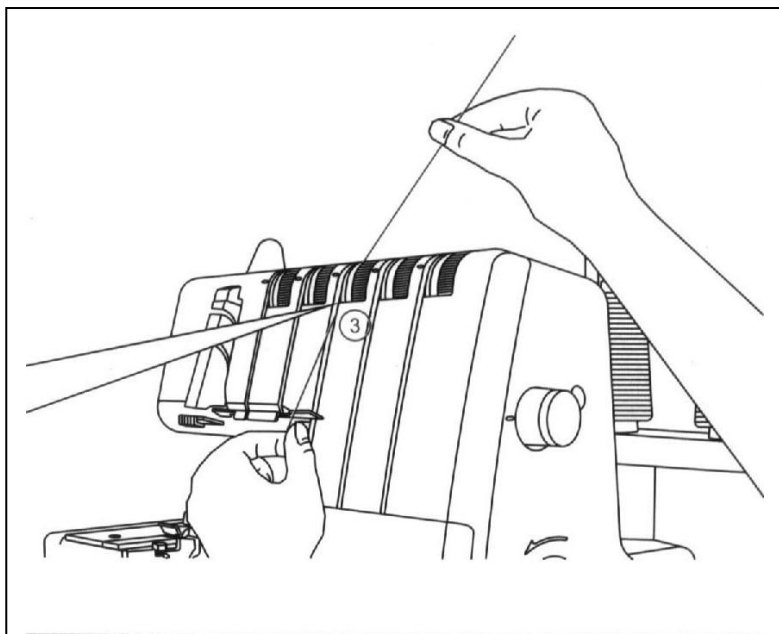
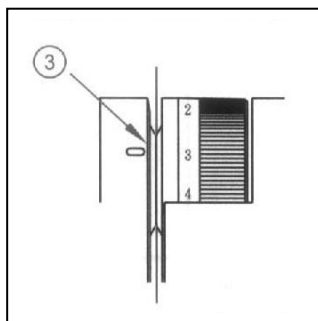
A tűt a tűtartóba az E jelzés helyére helyezze.

Kövessük az ábrát az 1-9ig.

A talpat emelje fel, hogy a szálszorító tányérok között a szál könnyen menjen.

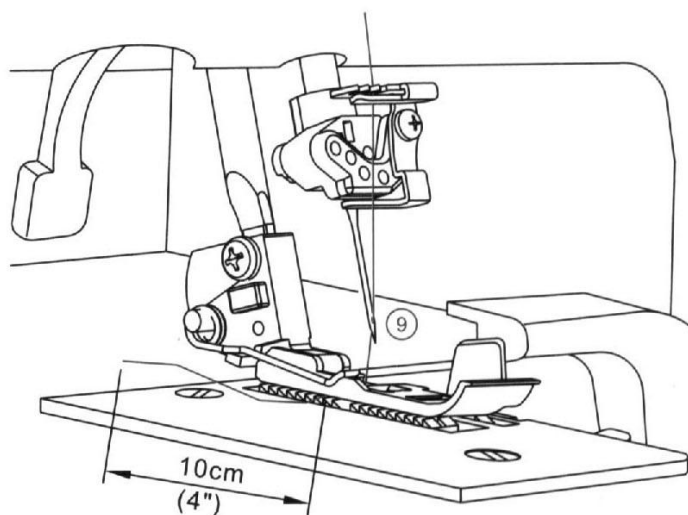


Győződjünk meg, hogy a cérna a szálszorító tányérok között menjen.



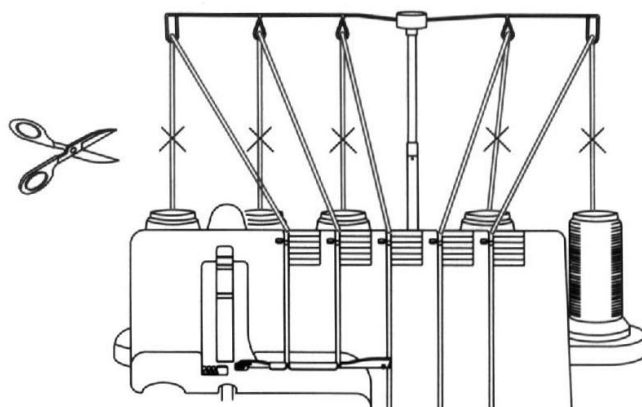
A befűzés után kb. 10 cm hosszú szálát hagyjon szabadon.

A talpat engedjük vissza a helyére a befűzés után.

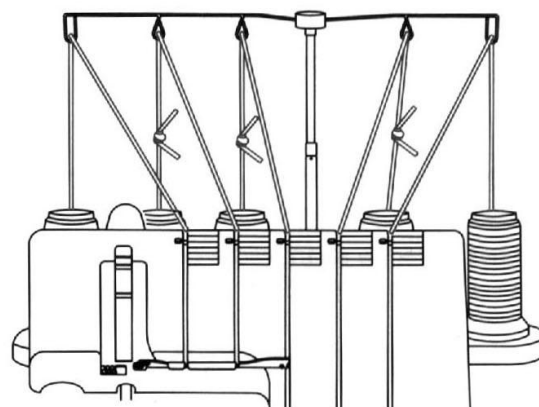


## CÉRNÁK CSERÉJE

Vágja el a cérnákat az ábra szerint.

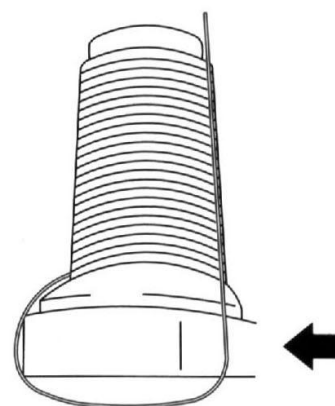


Új cérna felhelyezése után az ábra alapján kösse össze a fonalakat.  
Gyakorlás ideje alatt ajánlatos a szálszorító színeivel megegyező színű cérnákat használni a varratkép könnyebb felismerése miatt.



Csomózás után emelje fel a talpat, hogy a cérnákat könnyen át lehessen húzni.

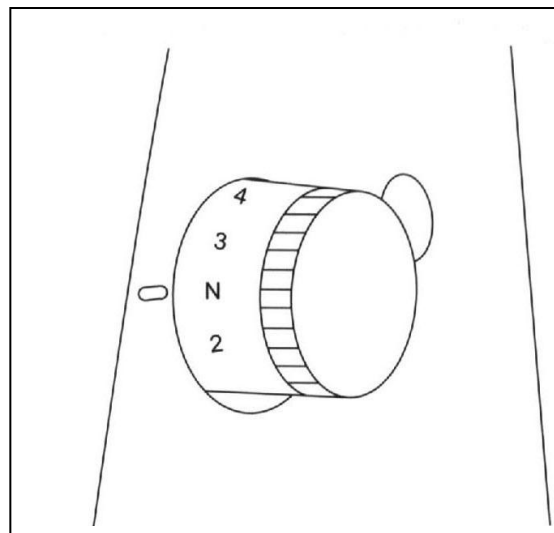
Ügyeljen arra, hogy a cérna a kúpról ne tekeredjen le, ezért használjuk a tartozékként szállított cénavédő hálót.



## ÖLTÉS NAGYSÁG BEÁLLÍTÁSA

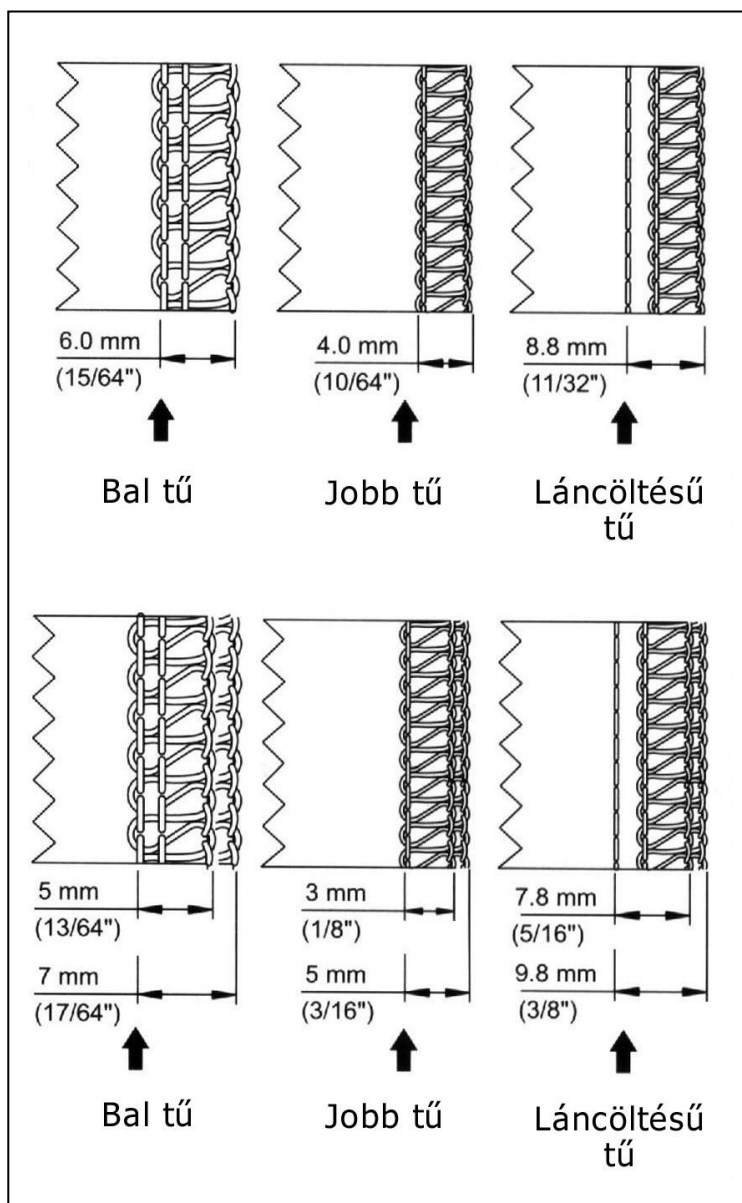
A gép jobb oldalán található forgatógombbal történik a megfelelő öltéshossz beállítása.

„N” közepes vastagságú anyagok varrásánál használja  
„N” –4ig vastag anyagok  
2 – „N” vékony anyagok varrásánál



## KÜLÖNBÖZŐ SZÉLESSÉGŰ VARRATOK BEÁLLÍTÁSA

Amennyiben a tűket különböző helyen használjuk, ezáltal a varrat szélessége változik.



## VÁGÁSI SZÉLESSÉG BEÁLLÍTÁSA

A gép bal oldalán lévő forgatógombbal tudja a vágás szélességét állítani.

Az „N” jelzés a normál vastagságú anyagok varrásánál.

Az anyag vastagsága és az anyagrétegek száma szerint lehetséges, hogy az öltés szélességét át kell állítania. Az anyagnak laposan kell simulnia az interlock varratban, hurkok vagy púposodás nélkül.

### HURKOK

A vágásszélesség keskenyebb, mint az öltésszélesség. Forgassa a kést jobbra: a beállító kereket az óramutató járásával megegyezően.

### PÚPOK

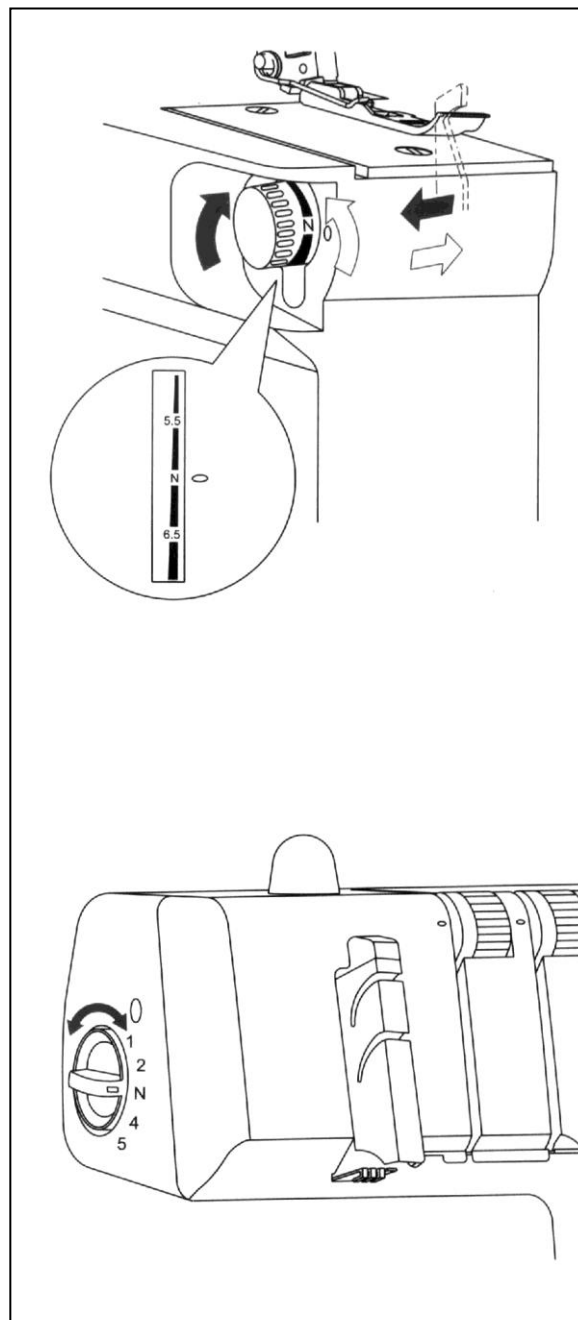
A vágásszélesség nagyobb, mint az öltésszélesség. Forgassa a kést balra: beállító kereket az óramutató járásával ellentétes irányba.

## TALP SZOROSSÁG ÁLLÍTÁS

A gép bal oldalán található gombbal történik.

A számok növekedésének arányában 1-5ig nő a talpszorító erő.

Különbéle anyagokhoz a megfelelő talp szorosságot állítsa be.



## DIFFERENCIÁL TOVÁBBÍTÁS

A differenciál továbbítás az interlock gépeknél egy kétrészes anyagtovábbító, amely különböző sebességekkel tolja az anyagot. Az első rész több vagy kevesebb anyagot tol a varrótalp alá, mint amennyit a hátsó hűz. Ez olyan szövetek varrásánál hasznos, melyek interlock gépeken elhúzódnak vagy feltorlódnak. Vékony anyagoknál is hasznos a differenciál továbbítás, mert itt is elkerülhető a ráncolódás.

Ebben az esetben válassza a 0,5 beállítást. A differenciál továbbításnak két fajtája van, pozitív és negatív.

### „N” ÁLTALÁNOS TOVÁBBÍTÁS

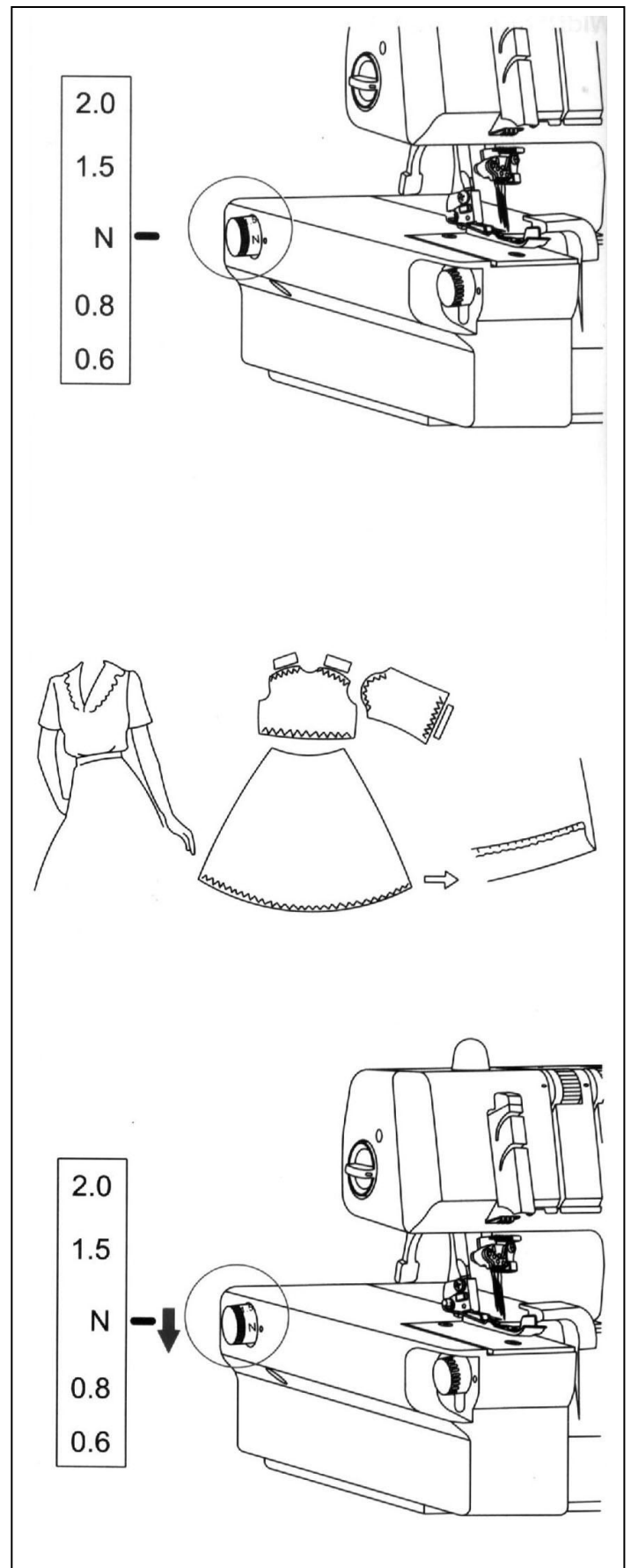
Mindkét differenciál továbbító rész egyformán dolgozik. Az anyag betolása és kihúzása egyforma sebességgel történik.

### „N-2.0” POZITÍV TOVÁBBÍTÁS

Minél lazább és nyúlósabb az anyag, annál gyorsabban kell az első továbbítónak az anyagot betolnia, és annál lassabban kell a hátsó továbbítónak kihúznia. Ez megakadályozza, hogy az anyag feltorlódjon vagy megnyúljon.

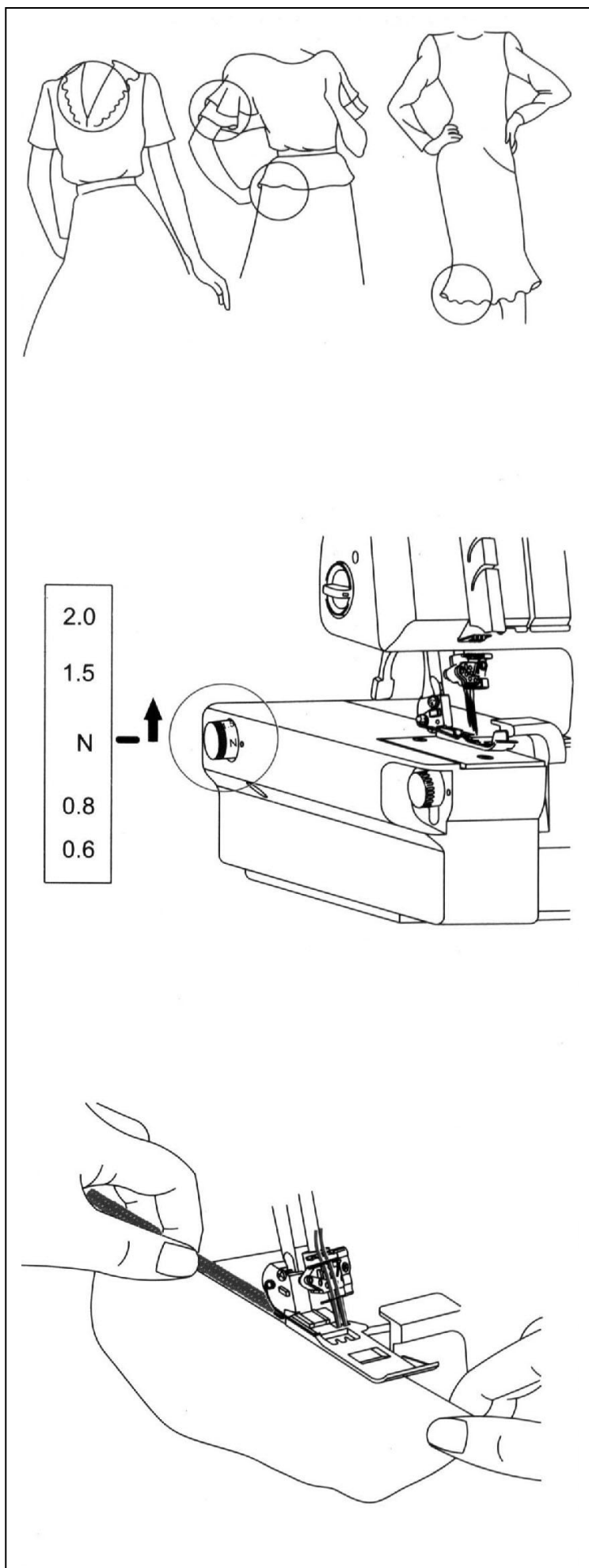
### „N-0,6” NEGATÍV TOVÁBBÍTÁS

A továbbító első része lassabban tolja az anyagot, mint azt a hátsó rész húzza. Így az anyag megfeszül és nem ráncosodik.



### N-2.0” POZITÍV TOVÁBBÍTÁS

Minél lazább és nyúlósabb az anyag,  
annál gyorsabban kell az első továbbítónak  
az anyagot betolnia, és annál lassabban kell  
a hátsó továbbítónak kihúznia.  
Ez megakadályozza, hogy az anyag  
feltorlódjon vagy megnyúljon.



## VARRÁS KEZDETE

Mindig készítsen a használt anyag egy kis darabjára próbavarratot. Tegye az anyagdarabot a varrótalp és tű alá. Különösen vastag anyagnál húzza a varrótalp emelőjét előre, hogy nagyobb helye legyen a varrótalp alatt.

Nyomja a varrótalp karját felfelé, hogy süllyessze a varrótalpat.

Az első öltéseket a kézikerek segítségével, kézzel varja. Amikor a lábpedált használja, kezdetben varrjon lassan, és fokozatosan gyorsítsa a varrósebességet.

Az anyagot óvatosan, kézzel vezesse.

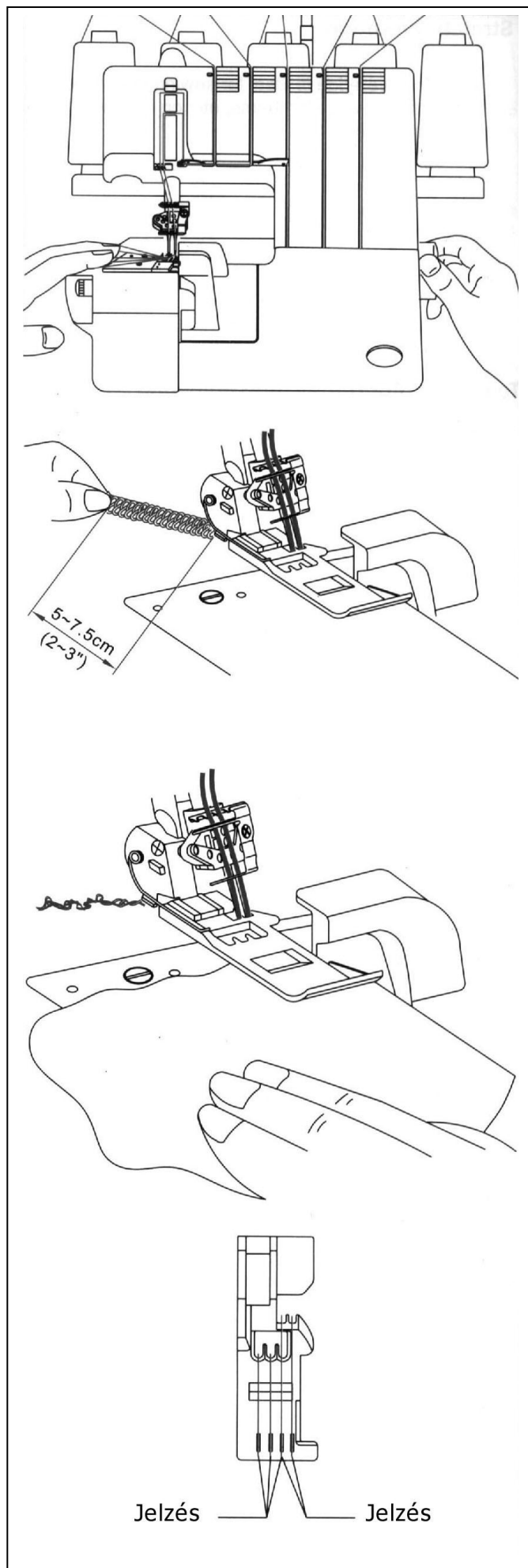
Ellenőrizze az öltéseket. Amennyiben nem egyenletesek, vizsgálja meg a befűzést.

Az anyag végénél varrjon néhány öltéssel tovább (interlock lánc). Nyomja a lábpedált addig, amíg a túllógó szálát a szálvágóval le tudja vágni.

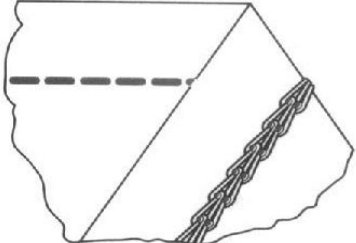
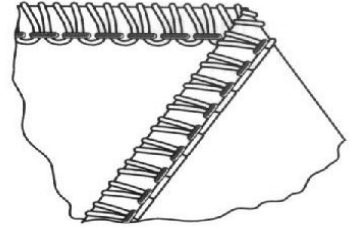
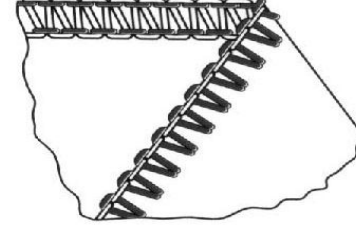
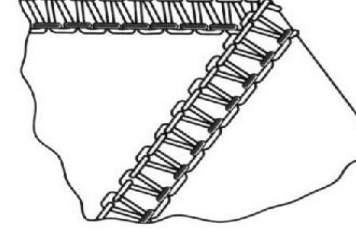
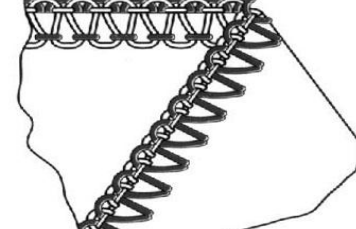
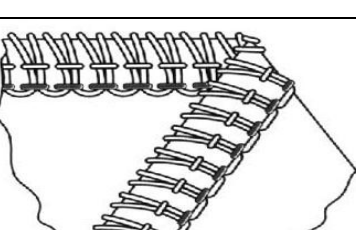
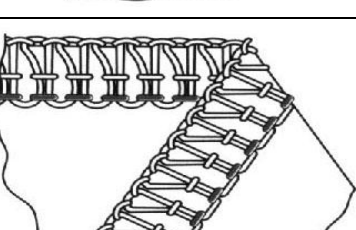
Varrjon egyszerűen tovább úgy, hogy a következő anyagdarabot a túlemezre helyezi. Kattintsa fel a varrótalp elejét és helyezze az anyagot a varrótalp alá.

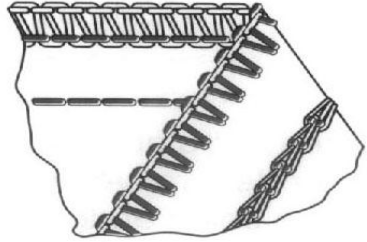
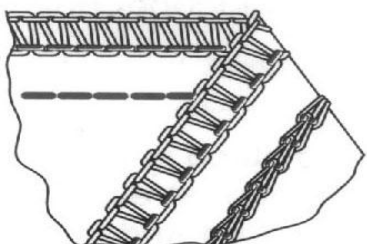
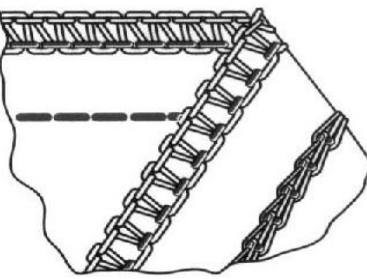
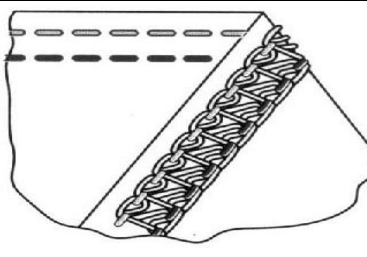
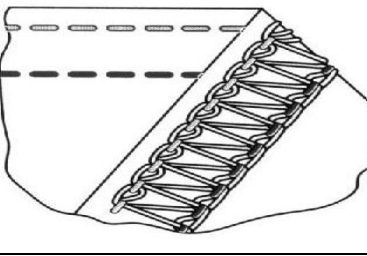
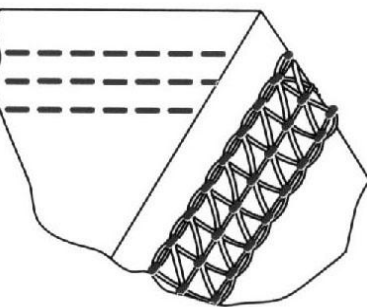
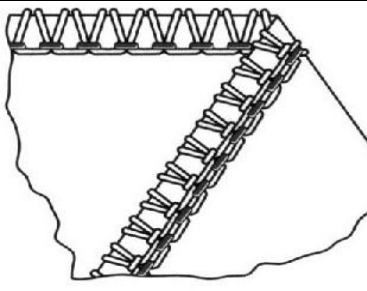
Megjegyzés: Nem szükséges a talpat felemelni ahhoz, hogy a következő anyagdarabot aláhelyezze.

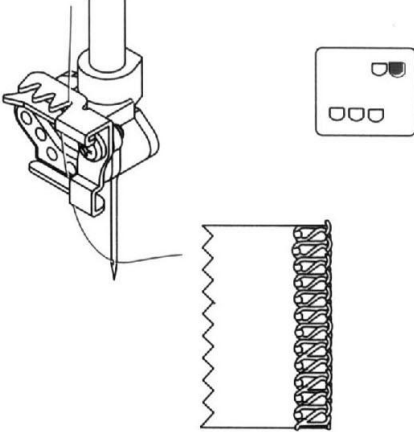
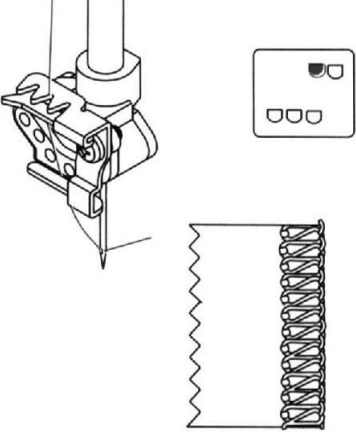
A varrótalpon lévő jelzések mindig a tű vonalát mutatják.























|  |   |   |
|--|---|---|
| 1. Dupla láncöltés                                 |    | Egytűs, kétszálas rugalmas öltés. Dekorációs varrás. A felső hurokfogó és a kés kikapcsolva.  |
| 2. Kétszálas tisztázó varrás                       |    | Egytűs, kétszálas tisztázó varrat. Vékony és elasztikus anyagokhoz. Ideális hengergyű készítéséhez. Varratszélesség: 4-6 mm.  |
| 3. Kétszálas tisztázó varrás                       |    | Egytűs, kétszálas varrat. A tűszálak és az alsó hurokfogó szála olyan öltést képez, melyet laposra lehet húzni. Szokásos felhasználás: fehérnemű varrásához és szegéséhez. Varratszélesség: 4-6 mm.   |
| 4. Háromszálas interlock                           |   | Egytűs három szálas varrat. Három szál kapcsolódik egymásba az anyag szélén, és egyenletes öltést képez. Szokásos felhasználás: közepnehéz anyagok, kötöttáru, szélzáráshoz hajtott anyagoknál. Varratszélesség: 4-6 mm.  |
| 5. Háromszálas lapos interlock                     |  | Három szál egyoldalas öltést képez, melyet lapos varrattá lehet széthúzni. A varrat hasonlít ahhoz az öltéshez, amit a konfekció pólókon, és kötött sportruházaton látni. Szokásos felhasználás: vastag kötöttáru, és díszítő öltések. Varratszélesség: 4-6 mm. |
| 6. Háromszálas ultra sztreccs biztonsági varrattal |  | Két tű, három szálas varrat. Szokásos felhasználás: trikók és spandeksz anyagok varrásához  |
| 7. Négy szálas, biztonsági varratos interlock      |  | Két tű, négy szálas varrat. Szokásos felhasználás: közepes és vastag anyagok varrásához.  |

|   |   |  |
|---|---|--|
| 8. Négyzálás biztonsági varrattal         |    | Négyzálás öltés, biztonsági varrattal. Kétszálás interlock és dupla láncöltés kombinációja.  |
| 9. Ötszálás keskeny biztonsági varrattal. |    | Ötszálás öltés, biztonsági varrattal. Háromszálás interlock és dupla láncöltés kombinációja. Szokásos felhasználás: rugalmas anyagok varrásához.   |
| 10. Ötszálás széles biztonsági varrattal  |    | Ötszálás öltés, biztonsági varrattal. Háromszálás interlock és dupla láncöltés kombinációja. Szokásos felhasználás: rugalmatlan anyagok varrásához.  |
| 11. Fedőző varrat, keskeny.               |   | A háromszoros fedőző öltés 2,5 mm széles. Két tűvel és a láncöltés hurokfogóval két párhuzamos varrat keletkezik. Szokásos felhasználás: kötöttáru, varratok steppelése paszpólozás.                   |
| 12. Fedőző varrat széles                  |  | A háromszoros fedőző öltés 5 mm széles. Két tűvel és a láncöltés hurokfogóval két párhuzamos varrat keletkezik. Szokásos felhasználás: szegélylezáráshoz, varratok steppelése, övpántok.               |
| 13. Háromtűs fedőző varrat                |  | A háromszoros fedőző öltés 5 mm széles. Három tűvel és a láncöltés hurokfogóval három párhuzamos varrat keletkezik. Szokásos felhasználás: szegélylezáráshoz, varratok steppelése, paszpólozás.        |
| 14. Háromszálás mikrovarrat               |  | Egytűs, háromszálás interlock varrat. Három szál szabályos öltést képez, keskeny szegélylezárásként. Szokásos felhasználás: kendők, szalvéták, és fodrok szegése. Könnyű anyagból készített fehérnemű. |

|                  |  |  |
|------------------|--|--|
| Varrat szélesség | 4.0 mm   | 6.0 mm   |
| Tű használat     | Jobb oldali tű   | Bal oldali tű  |
| Tűbefűzési ábra  | Kék  | Narancssárga   |
|                  |  |  |

|    | Öltés típus  |   | Fonal fékek beállítása<br>közepes vastagságú anyaghoz<br>és 60-as vastagságú cérnához |     |      |       |       | Kézikerék<br>pozíció |
|----|--|---|---|-----|------|-------|-------|----------------------|
|    |  |   | Narancs   | Kék | Zöld | Piros | Barna |                      |
| 1  | Dupla láncöltés                                    |          |   | 7.0 |      |       | 7.5   | C                    |
| 2  | Kéttűs tisztázó<br>varrás                          | 4.0mm    |   | 6.5 |      | 4.0   |       | L                    |
|    |  | 8.0mm    | 8.5   |     |      | 3.0   |       | L                    |
| 3  | Kétszálás tisztázó<br>varrás                       | 4.0mm    |   | 1.0 |      | 5.5   |       | L                    |
|    |  | 6.0mm    | 1.0   |     |      | 5.0   |       | L                    |
| 4  | Háromszálás<br>interlock<br>varrat                 | 4.0mm    |   | 4.0 | 4.0  | 4.0   |       | L                    |
|    |  | 6.0mm    | 4.0   |     | 3.5  | 3.5   |       | L                    |
| 5  | Háromszálás lapos<br>interlock                     | 4.0mm    |   | 0.0 | 4.5  | 7.0   |       | L                    |
|    |  | 6.0mm   | 0.0   |     | 4.5  | 7.0   |       | L                    |
| 6  | Háromszálás ultra<br>sztreccs biztonsági<br>varrat |        | 8.5   | 4.0 |      | 3.0   |       | L                    |
| 7  | Négyszálás,<br>biztonsági<br>interlock             |        | 4.0   | 4.0 | 4.0  | 4.0   |       | L                    |
| 8  | Négyszálás<br>biztonsági varrat                    |        | 4.0   | 1.0 |      | 5.5   | 7.5   | L                    |
| 9  | Ötszálás, keskeny<br>biztonsági varrat             |        | 4.0   | 4.5 | 3.5  | 3.5   | 7.5   | L                    |
| 10 | Ötszálás, széles<br>biztonsági varrat              |        | 4.0   | 4.0 | 4.0  | 4.0   | 7.5   | L                    |
| 11 | Fedőző varrat<br>keskeny                           | 2.8mm  | 6.0   | 7.0 |      |       | 6.5   | C                    |
| 12 | Fedőző varrat<br>széles                            | 5.6mm  | 6.0   |     | 7.0  |       | 6.0   | C                    |
| 13 | Háromtűs<br>fedőzővarrat                           | 5.6mm  | 6.0   | 7.0 | 7.0  |       | 4.0   | C                    |
| 14 | Háromszálás<br>mikrovarrat                         | 4.0mm  |   | 5.0 | 4.0  | 7.0   |       | L                    |

## KÉSVÁGÁS KIKAPCSOLÁSA

### Figyelem!

A műveletet csak kikapcsolt állapotban végezze!

A kést a 9. oldalon leírtak szerint kapcsolja ki.

## FELSŐ HUOKFOGÓ KIKAPCSOLÁSA

A túrudat vigye az alsó holtpontra.  
A huokfogó mozgató tengelyen levő műanyag gombot nyomja meg és toljuk lefelé.

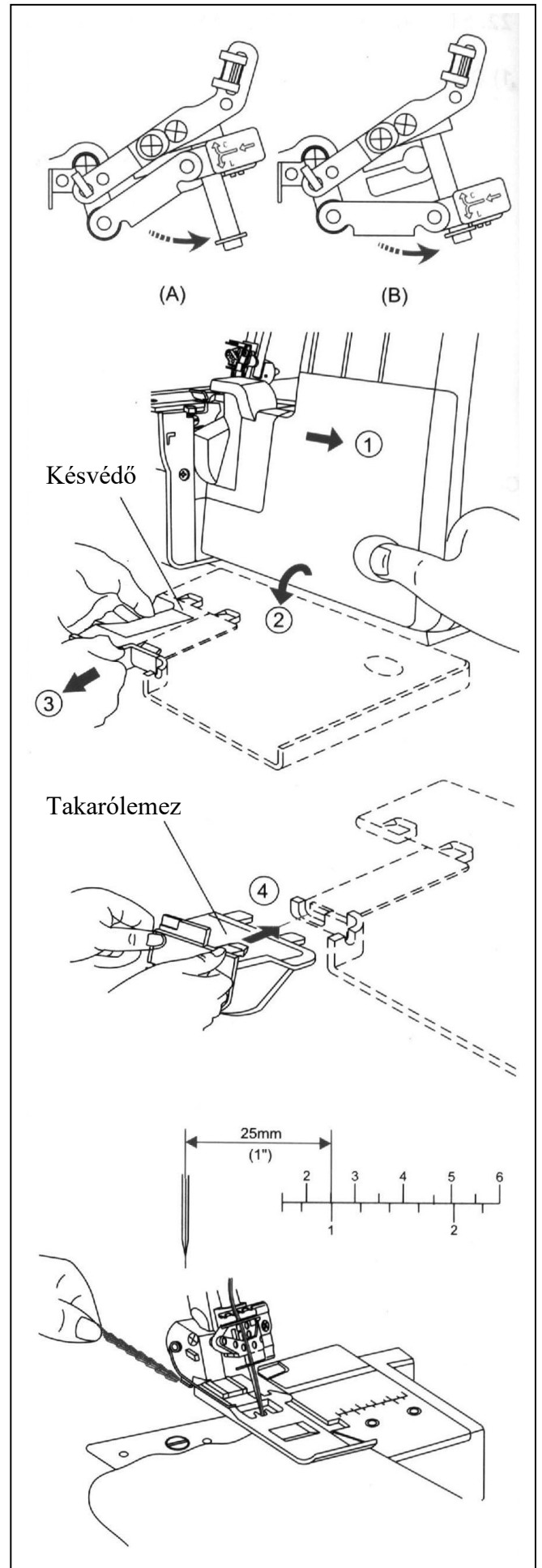
## TAKARÓLEMEZ FELSZERELÉSE

Nyissa ki az ajtót és vegye ki a késvédő betétet, és annak helyére tolja a takarólemezt.

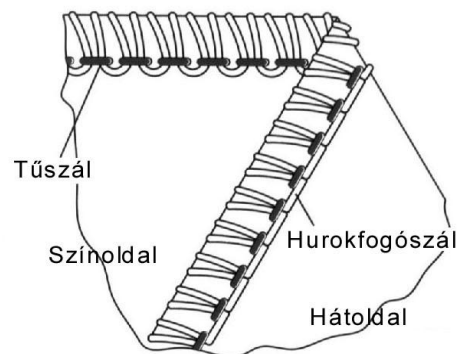
## VARRÁS KEZDETE

Láncöltés varrásánál az anyagnak mindig a tű(k) és a varrótalp alatt kell lennie.  
Süllyessze a talpat és varrja meg az első öltéseket kézzel a kézikerékkel.

Amikor elérkezik az anyag széléhez, varrjon tovább az anyagszélnél addig, amíg a szálát a szálvágóval el tudja vágni.  
Ne emelje fel a varrótalpat.  
Kezdje el varrni a következő anyagdarabot, kattintsa fel a varrótalp elejét, tolja alá az anyagot és varrjon.

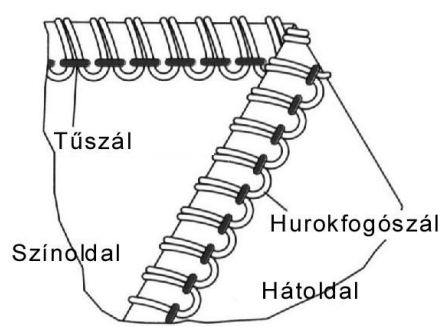
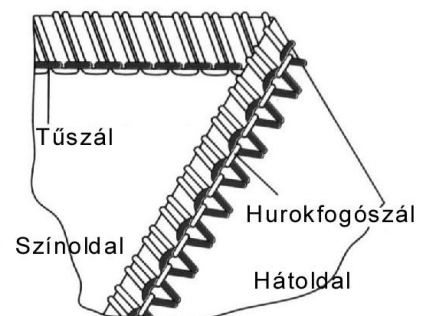


|                 |   |   |
|-----------------|---|---|
| Tű helyzet      |  |  |
| Vágás szélesség | N   |   |
| Öltésnagyság    | 2 ~ 4   |   |
| Kiegészítés     | Használat   |   |



| Szálszorító   |         |     |            |       |       |
|---------------|---------|-----|------------|-------|-------|
|               | Narancs | Kék | Zöld       | Piros | Barna |
| Közepes anyag |         | 6,5 | Kiegészítő | 4     |       |

| Szálszorító   |         |     |            |       |       |
|---------------|---------|-----|------------|-------|-------|
|               | Narancs | Kék | Zöld       | Piros | Barna |
| Közepes anyag | 8,5     |     | Kiegészítő | 3     |       |

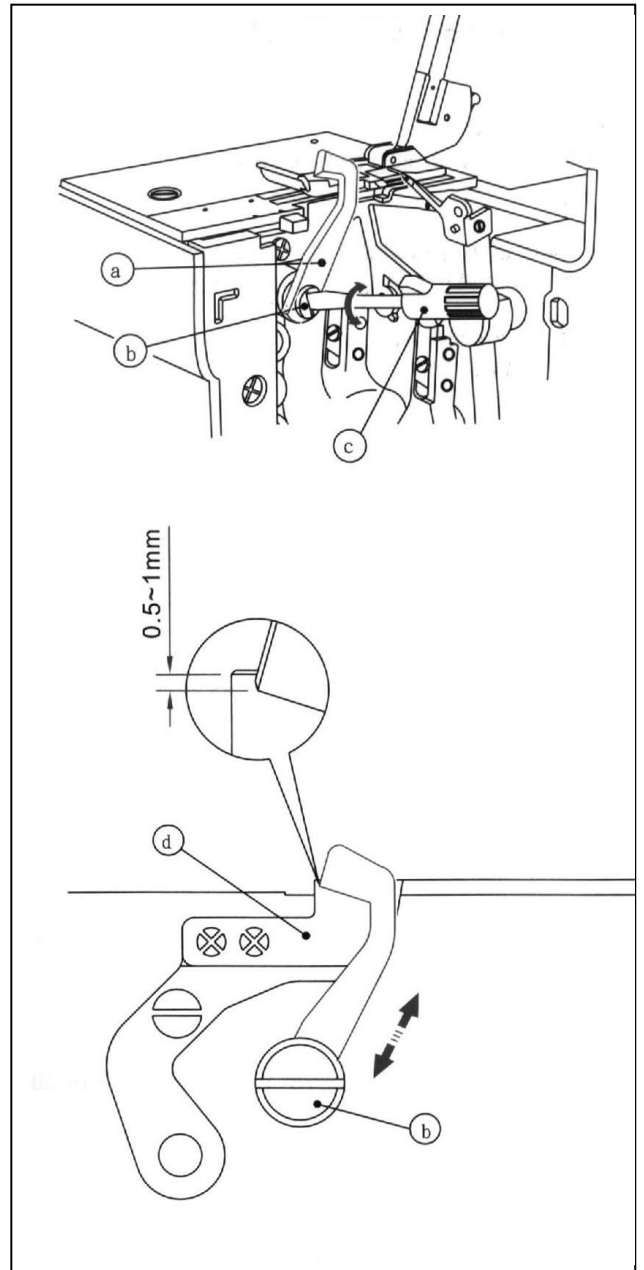


## MOZGÓ KÉS CSERÉJE

A tartozékdobozban található egy pótmozgó kés.  
Ha az első kés tompa vagy  
elhasználott ki kell cserélni.

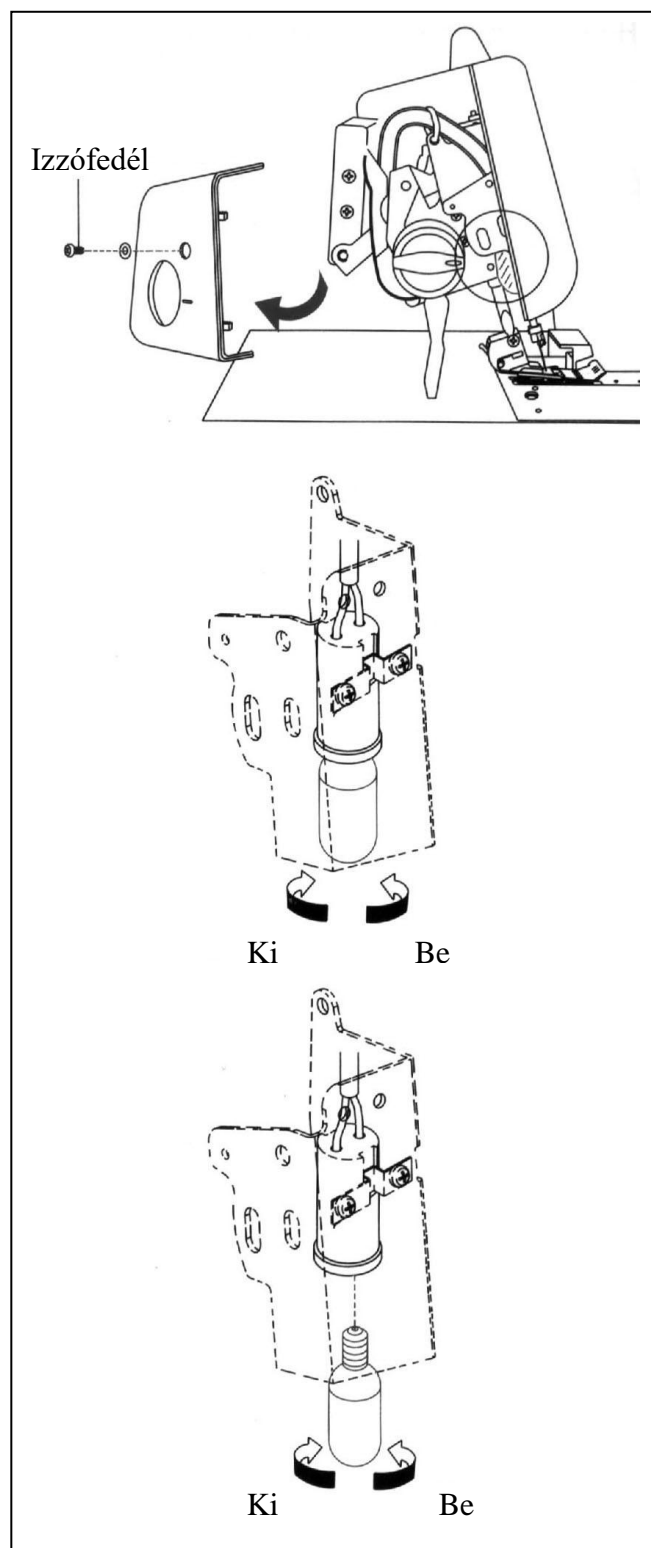
1. Húzza ki a gép hálózati csatlakozóját.
2. Nyissa ki az első és oldalajtót.
3. Helyezze be a mozgó kést és rögzítse azt.  
A kés kioldásához a csavart a tartozékdobozban  
található kulccsal ki kell csavarni.  
Szabadítsa meg a mozgó kés környékét az ecsettel  
a portól és szálaradványoktól.
4. Állítsa a mozgó kést kézzel a kézikerékkel  
a legalacsonyabb állásba  
( kézikeréket önmaga felé forgassa ).
5. Ebben a helyzetben tegyen be egy új kést:  
a kés szélének kb. 0,5 – 1,0 mm-rel a rögzített kés  
alatt kell lennie. Húzza meg ismét a csavart.  
Oldja ki a mozgó kés rögzítését.

**Megjegyzés: A rögzített kés különleges  
ötvözetből készül, ezért csak ritkán kell cserélni.**



## IZZÓCSERE

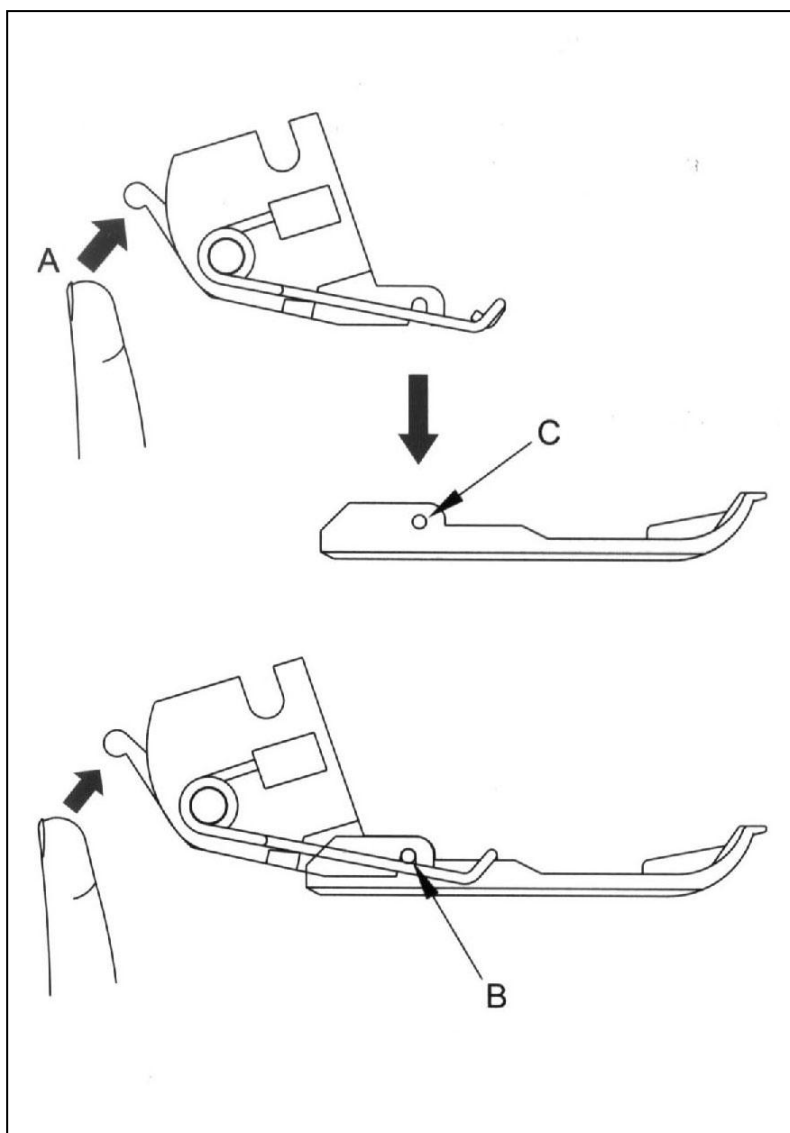
1. Húzza ki a hálózati kábelt a fali csatlakozóból.
2. Emelje fel a varrótalpat magasra és nyissa ki az izzófedelelet.
3. Húzza ki az izzót a foglalatból lefelé.
4. Helyezze be az új izzót, 15 Volt 5 Watt, a foglalatba.
5. Zárja vissza az izzófedelelet.





## TALPAK CSERÉJE

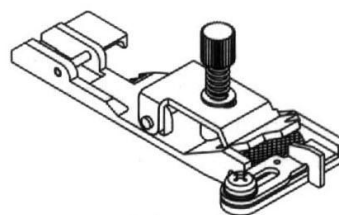
1. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
2. Tekerje a tűt a felső holtpontra.
3. Emelje fel a kéziemelővel a talpat magasra.
4. Nyomja meg az „A” betűvel jelzett reteszt és a talp levehetővé válik.
5. Helyezze fel a kiválasztott talpat és engedje le a talpat a kéziemelővel.



## OPCIÓS TALPAK (Külön megvásárolható tartozékok)

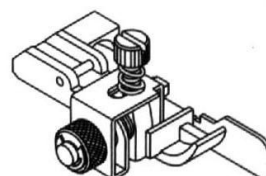
### 1. GUMIZÓ TALP

Gumiszalag feszítésére  
és annak felvarrására szolgál



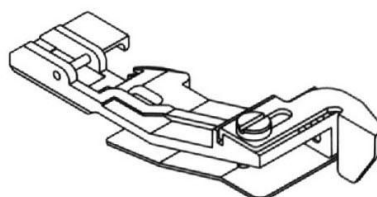
### 2. HÓLOZÓ TALP

Rejtett öltésű varratokra, aljaszegésre



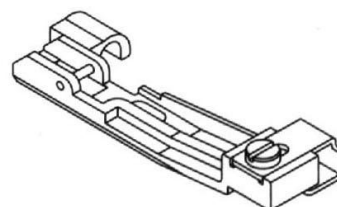
### 3. RÁNCOLÓ TALP

Két anyag összevarrásánál  
az alsó anyag ráncolásához



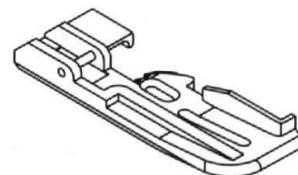
### 4. GYÖNGYÖZŐ TALP

Díszítő zsinórok felvarrásához



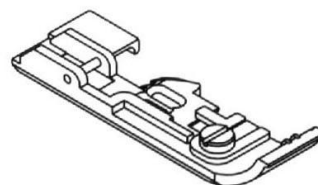
### 5. ZSINÓROZÓ TALP

Díszítő zsinórok felvarrásához



### 6. MIKROZÓ TALP

Keskeny, sűrű varratok készítéséhez



## **HIBAEELHÁRÍTÁS**

### **NEM EGYENLETES VAGY LAZA ÖLTÉSEK**

Helytelen szálbefűzés  
Nem megfelelő szálfeszesség  
Tűprobléma –rossz, tompa, görbült tű  
Rosszul behelyezett tű  
Ne húzza az anyagot, óvatosan vezesse  
Varrótalp nyomása nem megfelelő  
Tűlap vagy a varrótalp nincs megfelelően rögzítve  
Öltés szélessége nincs megfelelően beállítva  
Teleszkóp nincs megfelelően kihúzva vagy nincs jól betéve  
Varrótalpat a varrat végén ne emelje fel  
Felső hurokfogó nincs beüzemelve  
Nem megfelelő nyomás nehéz anyagnál

### **SZÁLSZAKADÁS**

Helytelen szálbefűzés  
Nem megfelelő szálfeszesség  
Cérna összegabalyodott vagy csomós  
Alsó hurokfogó befűzésénél a túlyukat ki kell fűzni, mielőtt a hurokfogót ura befűzi  
Tűlap vagy varrótalp nincs megfelelően behelyezve  
Teleszkóp nincs megfelelően kihúzva vagy nincs jól betéve  
Szivacsalátétek nincsenek a cértatüskére rátéve

### **LÁNCÖLTÉS SZÁL VAGY FEDŐZŐ SZÁL SZAKAD**

Szálfeszesség(ek) túl erős(ek)  
Az öltéshossz túl kicsi, SL 2,5 értéknél nagyobboknak kell lennie  
Tűprobléma –rossz, tompa vagy görbült tű  
Tű nincs helyesen betéve  
Láncöltés hurokfogó vagy tű befűzése után tegyen anyagot a varrótalp alá  
Alsó hurokfogó be van fűzve – láncöltés hurokfogóba befűzni

### **ANYAG FODROZÓDIK**

Szálfeszesség(ek) túl erős(ek)  
Túl hosszú öltések  
Túl vastag cérna  
Varrótalp nyomása nem megfelelő erős az anyaghoz  
Tűlap és/vagy a varrótalp nincs megfelelően behelyezve  
Differenciál továbbítás beállítása nem megfelelő a varrott anyaghoz

### **TÚTÖRÉS**

Ha az anyagot húzza a tű a varrótalpba, vagy a tűlapba ütközik. Az anyagot ne húzza, hanem csak lágyan vezesse  
Tűprobléma –rossz, tompa vagy görbült tű  
Tű nincs jól behelyezve  
Tű vastagsága nem megfelelő az adott anyaghoz

### **GÉP MEGÁLL**

Helytelen befűzés

Tűlap nincs megfelelően rögzítve

Öltéshossz túl kicsi

Helytelen szálfeszesség

Láncöltés tűszál nincs megfelelően bevezetve a feszítőtányérok közé. Nyomja meg a feszítés kioldó kart

Cérna összegabalyodott vagy összesomosodott

Varrótalp nyomása túl kicsi

Szivacsalátétek nincsenek a cérnatüskére rátéve

### **GÉP TÚL LASSAN VAGY EGYÁLTALÁN NEM DOLGOZIK**

Ellenőrizze a biztonsági rendszert

Csatlakoztassa újra a lábpedált

Tisztítsa és olajozza a gépet

### **GÉP TÚL HANGOSAN DOLGOZIK**

Tisztítsa és olajozza a gépet

Tisztítsa meg mindkét kést az ecsettel

Cserélje a tompa vagy görbült tűket

Cserélje a mozgó kést

### **EGYÁLTALÁN NEM VÁGJA AZ ANYAGOT**

Mozgó kés nincs megfelelően behelyezve

Mozgó kés nincs megfelelően rögzítve

Vizsgálja meg a mozgó kés rögzítését

### **ROSSZUL VÁGJA AZ ANYAGOT**

Mozgó kés nincs megfelelően behelyezve

Mozgó kés rögzítése nem megfelelő

Tisztítsa meg mindkét kést az ecsettel

Vizsgálja meg a mozgó kés rögzítését

Nehéz anyagok varrásánál rögzítse a mozgó kést

Nehéz anyagok varrása után a mozgó kés rögzítését oldja ki

Cserélje ki a mozgó kést

Ellenőrizze a hengerszegő/keskenyszegő berendezést (öltésszélesség ujj)

### **ÖLTÉS AZ ANYAG SZÉLÉN NEM MEGFELELŐ FORMÁJÚ**

Programkijelző nem megfelelő öltésen áll

Ellenőrizze még egyszer a befűzési pontokat

Öltésszélesség rosszul van beállítva

Ellenőrizze a hengerszegő/keskenyszegő berendezést (öltésszélesség ujj)